



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

69-е пленарное заседание

Четверг, 7 декабря 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-жа Аль Халифа (Бахрейн)

В отсутствие Председателя ее место занимает г-жа Младинео (Хорватия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 71 повестки дня (продолжение)

Мировой океан и морское право (продолжение)

а) Мировой океан и морское право

Доклад Генерального секретаря (A/61/63 и Add.1)

Доклад Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (A/61/65)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его седьмом совещании (A/61/156)

Проект резолюции (A/61/L.30)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ними документов

Доклад Генерального секретаря (A/61/154)

Проект резолюции (A/61/L.38)

Г-н Скиннер-Клее (Гватемала) (*говорит по-испански*): Различия в географическом положении каждого государства по отношению к морю и различные особенности морских зон, прилегающих к побережью стран в каждом регионе, приводят к различиям в позициях. Однако в рамках Организации Объединенных Наций эти позиции всегда удастся примирить посредством проведения откровенных обсуждений и переговоров и достижения компромиссов, которые дают удовлетворительные результаты.

В ходе процесса переговоров Гватемала высказала несколько замечаний и выразила озабоченность в отношении некоторых вопросов, в том числе тех, которые касаются уязвимых экосистем, недостаточного регионального сотрудничества и отсутствия необходимой межучрежденческой координации.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



нации, а также равно как и надлежащей межправительственной политики в области управления морскими живыми ресурсами и их устойчивого использования.

Поэтому Гватемала считает, что достигнутый консенсус представляет собой шаг вперед, и поддерживает проект резолюции по вопросу об океанах и морском праве, содержащийся в документе A.61/L.30, и проект резолюции, касающийся управления рыбными запасами, который содержится в резолюции A.61/L.38. В этой связи мы хотели бы отметить усилия и приверженность двух координаторов этих проектов резолюций.

Моя делегация хотела бы подтвердить целостность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также отметить важность принципов, свобод и обязательств, которые, в целом, регулирует этот документ, в особенности принципа свободы судоходства, включая право мирного прохода и транзитного прохода через проливы и другие международные морские пути, используемые для судоходства.

Мы хотели бы отметить, что право проводить анализ осуществления Конвенции по морскому праву принадлежит только ее государствам-участникам, и поэтому ни одно государство не вправе принимать односторонние меры. Если некоторые из этих государств примут решение провести обзор такого осуществления или будут настаивать на целесообразности обеспечения особых мер регулирования какого-либо конкретного вопроса, только совещание государств-участников будет являться единственным реальным компетентным органом, уполномоченным принимать и осуществлять такие положения.

Именно поэтому моя делегация придает особое значение ежегодному совещанию государств-участников Конвенции по морскому праву и необходимости иметь достаточно времени — не менее пяти рабочих дней — для углубленного изучения соответствующих вопросов, разумеется, без учета дополнительных дней, которые могут понадобиться для рассмотрения вопросов, связанных с проведением выборов, намеченных на 2007 год.

В ходе проведенного в этом году Процесса неофициальных консультаций был достигнут консенсус относительно подхода к экосистемам, который приносит большую пользу нашей работе, повышая значение наших проектов резолюций. Мы привет-

ствуем тот факт, что в проекте резолюции о Мировом океане и морском праве отмечается, что в 2007 году Процесс неофициальных консультаций будет посвящен теме морских генетических ресурсов, а затем, в 2008 году — теме безопасности и охраны на море.

Что касается проблемы, которая будет обсуждаться в будущем году, то Гватемала будет и впредь оказывать содействие сохранению биологического разнообразия на международном морском дне и управлению ими. В частности, Гватемала поддерживает идею об отнесении генетических ресурсов морского дна к общему наследию человечества с целью их использования и сохранения. Мы надеемся продвинуться вперед в том, что касается этой тематики, и моя делегация будет вносить активный вклад в достижение этой цели. Мы также ратуем за возобновление работы Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Она будет заниматься разнообразными вопросами, такими, как характер воздействия антропогенной деятельности, пробелы в управлении и, в частности, генетические ресурсы, находящиеся вне пределов национальной юрисдикции.

Моя делегация считает необходимым укрепление сотрудничества между государствами. Это сотрудничество может принимать многие различные формы, такие, как обмен информацией, передача технологий, развитие местного потенциала, оказание финансовой и технической помощи и принятие совместных мер с целью осуществления задач. Мы приветствовали проведение первого регионального семинара Международного трибунала по морскому дну в Дакаре с 31 октября по 2 ноября 2006 года и посвященного роли Трибунала в урегулировании споров в отношении проблем в области морского права в Западной Африке. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Трибунал с десятилетием его создания.

Мы также искренне приветствуем тот факт, что в проекте резолюции о Мировом океане и морском праве отмечается связь этой тематикой с устойчивым развитием, что было признано на Всемирном саммите по устойчивому развитию 2002 года и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Любой прогресс в этой области

играет исключительно важную роль в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Что касается проблемы управления рыбными запасами, то мы считаем, что, хотя Организация Объединенных Наций настойчиво призывает государства присоединиться к Соглашению 1995 года, касающемуся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, подавляющее большинство стран Латинской Америки и Карибского бассейна, подвергнув его внимательному изучению, пришли к выводу о том, что оно не включает важные концепции, содержащиеся в Конвенции по морскому праву. Сохраняются препятствия, мешающие нашим странам принять более широкое участие в этом соглашении, в частности, отсутствие ресурсов для его осуществления и проблемы, связанные со статьями Соглашения 7, 21, 22 и 23.

Мы приветствуем принятие рекомендаций, касающихся Соглашения, Конференцией по его обзору, проведенной в мае, в том числе в отношении поощрения диалога между государствами — участниками Соглашения и государствами, которые не являются его участниками, с целью преодоления имеющихся препятствий; мы надеемся, что вскоре состоится диалог между этими государствами. Мы приветствуем признание государствами, не являющимися участниками Соглашения, необходимости его соблюдения и поощрения. Соглашение служит дополнением к Конвенции, которая является основным рамочным документом, посвященным решению вопросов, относящихся к Мировому океану.

Через посредство Генеральной Ассамблеи и находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции мы хотим добиться того, чтобы межправительственный и основанный на широком участии форум обеспечил долгосрочное сохранение и устойчивое использование морских видов благодаря принятию региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями соответствующих мер и действий в открытом море.

Незаконные и пагубные промысловые методы заслуживают более серьезного внимания, их необходимо запретить и перейти к использованию «экосистемного подхода», состоящему в таком планировании, развитии и регулировании рыбного промыс-

ла, который принес бы не только краткосрочные преимущества, но и пользу будущим поколениям. Мы с сожалением отмечаем тот факт, что, по оценкам экспертов, рыбные запасы будут истощены к 2050 году. Это требует от нас принятия срочных мер, чтобы противостоять таким разрушительным процессам и обеспечить защиту наиболее уязвимых экосистем. Такая практика, как донное траление в открытом море, продолжается, несмотря на ее весьма негативное воздействие на морское биоразнообразие.

Мы разочарованы содержащимися в проекте резолюции слабыми формулировками в отношении мер по ликвидации пагубных промысловых методов. Вполне естественно, что по прошествии двух лет возникли ожидания в отношении принятия более эффективных и практических мер. Тем не менее мы надеемся, что согласованные меры по защите уязвимых экосистем будут в скором времени приняты и серьезно рассмотрены государствами в индивидуальном порядке, а также в рамках региональных рыбохозяйственных организаций, в которых они участвуют. Мы считаем важным учет в будущем обзора таких действий в целях рассмотрения достигнутого прогресса и эффективности согласованных мер.

И наконец, мы хотели бы отметить работу Отдела по вопросам океана и морскому праву. Этому Отделу поручен ряд важных задач, с которыми он прекрасно справляется, несмотря на ограниченные ресурсы. Проекты резолюций по мировому океану и морскому праву и по обеспечению устойчивого рыболовства возлагают на Секретариат задачу по изучению и подготовке докладов по важнейшим аспектам деятельности в мировом океане. Мы отмечаем, что просьбы в отношении проведения такой работы поступают все чаще и их становится все больше. Только в 2006 году были подготовлены шесть всеобъемлющих технических докладов, которые являются ценным подспорьем для государств. Вместе с тем результаты работы Отдела всегда очень высокого качества, что свидетельствует о напряженной работе и квалификации его персонала.

Г-жа Лиссон (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия имеет честь быть соавтором обоих проектов резолюций, которые представлены сегодня на наше рассмотрение. Мы удовлетворены тем вниманием, которое уделяется в этих проектах вопросам, имеющим принципиальное значение для

Австралии. К их числу относятся такие вопросы, как режим управления в районе за пределами действия национальной юрисдикции, обеспечение морской безопасности, работа Комиссии по границам континентального шельфа и сохранение живых ресурсов моря и устойчивое управление ими, включая ответственное рыболовство и меры по ликвидации пагубных промысловых методов.

После дискуссий прошлого года по данному вопросу мы вплотную приблизились к реализации цели всеобщего присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Австралия поздравляет те страны, которые присоединились к Конвенции в прошлом году — Беларусь, Черногорию, а из Тихоокеанского региона — Ниуэ.

Нельзя отрицать тот факт, что значительная часть Конвенции является сейчас неотъемлемой частью обычного международного права, но, как и другие области права, морское право должно быть динамичным, чтобы справляться с новыми и будущими задачами.

Во-первых, мы должны продолжить нашу работу по выявлению существующих недостатков в управлении и создать механизмы сохранения живых ресурсов моря и управления ими. В этой связи Австралия приветствует созыв в 2008 году совещания Специальной рабочей группы для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и решение рассмотреть предложение Бразилии о том, чтобы Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права в 2007 году сосредоточил свою работу на проблеме морских генетических ресурсов.

Во-вторых, нам необходимо рассмотреть вопрос о серьезных угрозах морской безопасности. Возможные негативные последствия таких угроз для морских перевозок, а также для жизни людей и их имущества требуют разработки и осуществления эффективных мер на всех уровнях. В этой связи мы приветствуем решение Генеральной Ассамблеи принять предложение Австралии о рассмотрении Открытым процессом неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права в 2008 году проблемы охраны и безопасности на море.

В марте текущего года Австралия подписала два протокола о поправках к Конвенции 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и к ее Протоколу 1988 года, касающемуся стационарных платформ. Австралия настоятельно призывает государства-члены принять необходимые шаги для скорейшего принятия этих документов.

Кроме того, мы приветствуем недавнее вступление в силу Соглашения о региональном сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии. В этом Соглашении предусматриваются транспарентные средства привлечения стран Азиатско-Тихоокеанского региона к усилиям по обеспечению морской безопасности посредством обмена информацией. Австралия работает над тем, чтобы присоединиться к этому важному Соглашению, и настоятельно призывает другие государства региона поступить таким же образом.

Австралия приняла также и другие меры в пределах своей акватории по обеспечению безопасности судоходства и защиты уязвимой морской среды, в том числе в отношении хрупкого Большого барьерного рифа и Торресова пролива. Эти меры необходимы для обеспечения безопасного преодоления опасных и узких проходов. Они были приняты в соответствии с Конвенцией и с согласия компетентных органов.

Сингапур указывал на наши разногласия относительно применения таких законов и правил, поскольку они применяются в отношении транзитного прохода в международных проливах. Мы отмечаем, что в пункте 65 сводного проекта резолюции, представленного на наше рассмотрение, содержатся согласованные формулировки по данному вопросу. Ряд государств выразил серьезную озабоченность предложенными Сингапуром дополнительными формулировками, и, несмотря на все наши усилия достичь компромисса, нам не удалось этого сделать. Мы с нетерпением ожидаем сотрудничества с Сингапуром в интересах урегулирования наших разногласий.

В-третьих, Австралия с удовлетворением отмечает пункты сводной резолюции, касающиеся важной работы Комиссии по границам континентального шельфа. После представления Австралией информации, касающейся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на

200 морских миль, в конце 2004 года мы с нетерпением ожидаем продолжения работы с Комиссией, особенно с учетом того, что сейчас она разрабатывает рекомендации, согласно которым будут установлены окончательные внешние границы Австралии.

Мы призываем государства, чьи эксперты работают в составе Комиссии, сделать все возможное для обеспечения полного участия этих экспертов в ее работе, в том числе в заседаниях подкомиссий. Будущим членам Комиссии предстоит работать вместе в течение длительного периода времени в Нью-Йорке, с тем чтобы ускорить рассмотрение подкомиссиями соответствующих вопросов.

Мы высоко оцениваем деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву, который помогает государствам в подготовке представлений. Опыт Австралии показывает, что подготовка представлений — это сложная задача с технической, научной и правовой точек зрения, и нам приятно поделиться своим опытом с другими государствами, которые планируют или готовят свои представления.

Переходя к вопросу о рыболовстве, Австралия приветствует присоединение за прошедший после проведения прошлогодних прений период шести государств — Эстонии, Японии, Ниуэ, Польши, Словении и Тринидада и Тобаго — к важнейшему Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

Конференция по обзору Соглашения по рыбным запасам, состоявшаяся в этом году, предоставила ценную возможность для проведения оценки эффективности Соглашения в деле продвижения вперед устойчивого управления рыбными промыслами на основе сотрудничества. Государства — участники Соглашения и страны, которые не являются его участниками, работают вместе в целях выработки консенсусного итогового документа. Австралия будет и впредь пресекать все попытки, направленные на подрыв уже достигнутого прогресса, и внимательно рассмотрит в будущем вопрос об участии в консультациях государств — участников Соглашения.

Региональные механизмы играют центральную роль в совместном управлении ответственным и экологически устойчивым рыболовством, и особенно важно создавать такие механизмы там, где сейчас не существует режима управления. Нашей конечной целью должно быть наличие региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО) во всех районах земного шара. Мы приветствуем значительные подвижки в деле достижения этой цели в нашем собственном регионе. Запасы в западной и центральной частях Тихого океана — это важный природный ресурс прибрежных тихоокеанских государств, и Австралия будет и впредь тесно сотрудничать со своими соседями для обеспечения того, чтобы Комиссия по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана по-прежнему использовала самую передовую практику в деле сохранения запасов далеко мигрирующих рыб и устойчивого управления ими.

Вскоре Австралия подпишет Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана, и мы рады выступать одним из спонсоров и ключевых участников в процессе создания новых РРХО для южной части Тихого океана. Мы предлагаем всем государствам и организациям, проявляющим подлинный интерес к вопросам рыболовства, рассмотреть вопрос о конструктивном участии в деятельности новых РРХО. В соответствии с призывом, содержащимся в пункте 85 проекта резолюции по рыболовству, мы настоятельно призываем участвующие в переговорах государства ускорить ход переговоров, и в ожидании официального закрепления двух новых договоренностей мы призываем государства разрабатывать и осуществлять значимые временные меры по устойчивому управлению соответствующим рыбным промыслом.

В 2004 году международное сообщество призвало государства, действуя напрямую или через РРХО, предпринять срочные действия для устранения последствий пагубной рыболовной практики для уязвимых морских экосистем. Однако сделано пока недостаточно, и в этом году Австралия настоятельно призвала все государства выполнить это обязательство, приняв новые позитивные меры.

Австралия приветствует проект резолюции этого года, который мы рассматриваем как важное достижение в международных усилиях по регулированию донного промысла в открытом море. Мы согласовали на основе консенсуса механизм, в со-

ответствии с которым государства — действуя через РРХО, как уже существующие, так и создающиеся, — должны оценивать и регулировать донный промысел во избежание значительных пагубных последствий для уязвимых морских экосистем. В нерегулируемых районах открытого моря индивидуальные государства флага должны делать то же самое или же не разрешать своим судам вести донный промысел. Важно, чтобы эти меры были достоянием общественности.

Добросовестное осуществление мер, предусмотренных в данном проекте резолюции, станет важным сдвигом в подходе к регулированию всего донного промысла в открытом море, как нынешнего, так и нового, ибо позволит сделать так, чтобы была разрешена лишь такая деятельность, которая не имеет существенных последствий для уязвимых морских экосистем. Однако Австралия разочарована тем, что в проекте резолюции не содержится запрета на донное траление в нерегулируемых районах открытого моря. Такой запрет был бы эффективным стимулом для создания компетентных и современных РРХО и обеспечил бы защиту для уязвимых морских экосистем в отсутствие подобного регулирования.

Сейчас задача состоит в обеспечении того, чтобы принимаемые нами сегодня меры осуществлялись полностью, эффективно и в приоритетном порядке. В проекте резолюции предусмотрены предельные сроки для осуществления этих мер. Мы хотели бы подчеркнуть, что наличие предельного срока вовсе не служит основанием для промедления, особенно с учетом призыва 2004 года о срочных действиях.

В рамках РРХО Австралия будет вместе с другими добиваться разработки и принятия надлежащих мер по сохранению и управлению, соответствующих с обязательствами, которые мы приняли в этом году. В отношении нерегулируемых районов за пределами национальной юрисдикции мы призываем индивидуальные государства флага поступать так же.

Наконец, Австралия хотела бы отметить свое твердое стремление к укреплению мер по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (НРП). Мы продолжаем принимать жесткие меры против иностранных судов, занимающихся незаконным промыслом в австра-

лийских водах, и оперативно реагируем на ситуации, когда суда очевидно ведут незаконный или нерегулируемый промысел в регулируемых РРХО районах, что, в свою очередь, помогает повысить среди государств-членов осведомленность относительно этой проблемы. НРП — это не одна проблема, а три проблемы, каждая из которых требует сосредоточенных и решительных международных действий. Мы должны не просто концентрироваться на ответственности государств флага, но и действовать в нашем качестве государств порта в целях ограничения доступа на рынок улова, полученного в результате НРП. Мы должны также предпринимать решительные действия против национальных граждан, занимающихся НРП.

Австралия твердо убеждена в том, что в соответствии с Конвенцией и Соглашением Организации Объединенных Наций по рыбным запасам государства обязаны либо вступать в соответствующие РРХО, если они имеют на это право, или же воздерживаться от рыбного промысла в регулируемых РРХО районах, если они не согласны на то, чтобы применять все соответствующие природоохранные меры. Это конкретные и важные обязательства, имеющие непосредственную сферу применения.

Г-н Протманн (Намибия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие участвовать в этих совместных обсуждениях по вопросу о Мировом океане и морском праве и по вопросу об устойчивом рыболовстве. Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить представителей Бразилии и Соединенных Штатов за представление двух проектов резолюций по пункту 71 повестки дня (A/61/L.30 и A/61/L.38). Наша делегация также признательна двум координаторам: г-ну Карлусу Дуарти (Бразилия) и г-же Холи Кёлер (Соединенные Штаты). Оба проделали прекрасную работу от имени всех нас в интересах наших океанов. Без всеобъемлющих и очень полезных докладов Генерального секретаря, подготовленных Отделом по вопросам океана и морскому праву, и не менее полезных докладов сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава и Процесса неофициальных консультаций наши проекты резолюций были бы поверхностными. В связи с этим наша делегация особенно признательна ОВОМП и его директору г-ну Владимиру Голицыну, а также четырем сопредседателям: послу Гомесу Робледо (Мек-

сика), г-ну Филиппу Берджессу (Австралия), г-же Лори Риджуэй (Канада) и послу Кристиану Макъейра (Чили). Мы также благодарим персонал Отдела за эффективную поддержку наших неофициальных консультаций по этим двум проектам резолюций.

Намибия считает эти два проекта резолюций, которые мы собираемся принять, стратегически важными. Поэтому само собой разумеется, что Намибия вновь входит в число спонсоров этих документов. Мы также твердо надеемся на то, что оба проекта будут приняты консенсусом в полном объеме. Тем самым Ассамблея по достоинству оценит Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и два соглашения по ее осуществлению. Вместе эти документы составляют своего рода конституцию наших океанов, которые покрывают почти три четверти нашей планеты и отчаянно нуждаются в сохранении, допуская при этом устойчивое и справедливое использование.

Именно в этом духе Намибия приветствует проект резолюции этого года по устойчивому рыболовству. Мы довольны результатами прений по вопросу донного траления. Намибия и другие выступают за его регулирование на основе подходов региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО), а не за его полный и огульный запрет, и мы полагаем, что это наиболее реалистичный и конструктивный путь для продвижения вперед.

Одна из таких РРХО — это Организация по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике (СЕАФО). Намибия горда тем, что сыграла важную роль в создании СЕАФО, и мы по-прежнему решительно поддерживаем эту молодую организацию, несмотря на наши ограниченные ресурсы развивающейся страны. В соответствии с проектом резолюции об устойчивом рыболовстве, который мы собираемся принять, мы настоятельно призываем два оставшихся соседних прибрежных государства и государства, чьи суда ведут промысел в районе, охватываемом Конвенцией СЕАФО, присоединиться к этой организации как можно скорее и тем самым принять участие в обеспечении устойчивости рыболовства и в справедливом распределении благ и расходов.

Намибия также призывает все государства — как развитые, так и развивающиеся — участвовать в работе всех региональных организаций по вопро-

сам регулирования рыболовства, в чьих зонах контроля их суда ведут рыбный промысел, и создать региональные организации по вопросам управления рыболовством в тех районах, где их не существует, обеспечив тем самым устойчивость рыболовства в глобальных масштабах. При этом развивающиеся страны могли бы воспользоваться помощью в деле создания национального потенциала как в случае помощи, которую Намибия получила от Норвегии и которую мы отмечаем с чувством глубокой признательности.

Говоря о создании потенциала, я не могу не выразить признательность моей делегации Отделу по вопросам океана и морскому праву за содействие в виде финансирования участия двух намибийских стажеров в региональных курсах профессиональной подготовки по вопросам проведения внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль и по вопросу подготовки представлений Комиссии по границам континентального шельфа, которые были проведены в Аккре, Гана, в декабре 2005 года.

Мемориальная программа стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе по морскому праву была учреждена резолюциями 36/108 и 38/129 Генеральной Ассамблеи в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права во исполнение рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в его докладе A/36/633. Это — интенсивная программа стипендий, которая вносит бесценный вклад в дело более широкого и более глубокого понимания морского права. Поэтому Мемориальная программа стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе по морскому праву заслуживает всесторонней поддержки со стороны государств-членов и Управления по правовым вопросам.

В этой связи Намибия также приветствует недавнее присуждение Организацией Объединенных Наций и фондом «Ниппон» в рамках отборочного комитета японской программы стипендий десяти новых стипендий специалистам из развивающихся прибрежных государств с целью проведения углубленных научных исследований по вопросам океана и морскому праву.

Намибия также решительно поддерживает концепцию технического сотрудничества между

развивающимися странами. Например, Намибия может поделиться своим опытом и знаниями в области рыболовства со странами — членами Сообщества по вопросам развития юга Африки и другими прибрежными африканскими государствами. Намибия уже получила просьбы о предоставлении такого технического сотрудничества и помощи, однако нехватка финансовых ресурсов по-прежнему является камнем преткновения.

Намибия твердо верит в то, что многосторонние институты должны справедливо отражать и представлять весь свой членский состав для того, чтобы они могли иметь действительно легитимный характер и пользоваться доверием всех заинтересованных сторон; поэтому она поддерживает общепризнанный принцип справедливой географической представленности и важность его применения. Стремление к совершенству и тот факт, что отличные работники выходят не только из одного географического региона, не вызывают сомнения. Намибия твердо поддерживает Международный орган по морскому дну в Кингстоне, Ямайка, и мы активно участвуем в его деятельности и руководящих органах. Моя делегация также с удовлетворением отмечает то, что намибиец был вновь избран для участия в работе чрезвычайно важной Юридической и технической комиссии

Намибия также признает чрезвычайно важный вклад Комиссии по границам континентального шельфа и связанные с этим услуги, оказываемые Отделом по вопросам океана и морскому праву. Вопрос об ожидаемом значительном росте объема работы Комиссии в силу увеличения числа представлений в преддверии конечного срока их подачи в 2009 году следует урегулировать в процессе консультаций между государствами — участниками ЮНКЛОС и Комиссией. Вместе с тем я хотел бы отметить, что конечный срок в мае 2009 года касается только подачи представлений, хотя, безусловно, я хотел бы избежать накопления нерассмотренных материалов. Вместе с тем Намибия не желает продлевать установленный срок, поскольку для этого потребуются внести изменение в Конвенцию, что является нежелательным.

Регулярный процесс представления страновых докладов и проведения глобальной оценки состояния морской окружающей среды, в том числе социально-экономических аспектов или, в силу отсутствия лучшего термина, глобальной оценки состояния

морской среды, по-прежнему имеет большое значение в обеспечении общедоступной и всеобъемлющей информации о состоянии Мирового океана. Без проведения подобных регулярных оценок трудно будет добиться эффективного сохранения морского биологического разнообразия и устойчивого и комплексного управления им. Поэтому Намибия поддерживает этот процесс, вновь подтверждая в нашем сводном проекте резолюции предложение государствам-членам, Глобальному экологическому фонду и другим заинтересованным сторонам внести финансовый вклад на проведение подготовительного этапа.

Необходимо проводить надлежащую научную оценку биологического разнообразия и экосистем открытого моря и их уязвимости, среди прочего, глубоководному рыболовству и глубоководной добычи полезных ископаемых. Мы надеемся, что рано или поздно эти усилия приведут к созданию надлежащего комплексного международного режима управления, который позволит обеспечить постоянное сохранение, а также справедливое и устойчивое использование биологических и генетических ресурсов открытого моря.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пожелать нашему Директору — Владимиру Голицыну — и Секретарю нашей Комиссии Олексию Зинченко всего самого наилучшего в связи с их предстоящим выходом на пенсию: пусть она будет долгой и счастливой. Нам будет не хватать их искренних и надежных советов, а их широкий опыт в этой области будет трудно заменить.

Г-жа Бэнкс (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия с удовольствием присоединяется к заявлению, сделанному Палау от имени государств Форума тихоокеанских островов, в который входит Новая Зеландия.

Мы вновь рады выступить соавтором проекта сводной резолюции по Мировому океану и проекта резолюции по устойчивому рыболовству.

Это был очень напряженный год в деятельности в области Мирового океана и морского права, — год, в течение которого государства рассмотрели ряд важных межсекторальных вопросов, касающихся Мирового океана и рыболовства. Новая Зеландия неизменно подтверждает свою готовность к серьезному участию в этих усилиях вместе с дру-

гими странами, с тем чтобы защитить биоразнообразие Мирового океана, содействовать устойчивому рыболовству и обеспечить охрану мировой морской экосистемы от разрушительной рыболовной практики.

Новая Зеландия полностью поддерживает заявление Форума тихоокеанских островов о губительной рыболовной практике, включая донное траление, которое было сделано сегодня. Мы поддерживаем его ключевые сигналы. Хотя мы ратовали за более перспективный результат и предпочли бы его, консенсус, который стал возможным благодаря переговорам, является важной и существенной подвижкой в этом вопросе. Он отражает нашу озабоченность серьезными пагубными последствиями, которые деструктивная рыболовная практика может повлечь за собой, для уязвимых морских экосистем, и необходимость того, чтобы эти практики были отрегулированы со всей ответственностью региональными рыболовными организациями и государствами флага. Мы по-прежнему считаем, что необходимы безотлагательные действия. Новая Зеландия надеется на возможность провести обзор прогресса в осуществлении временных мер и совершенствовании региональных механизмов управления в следующем году на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Новая Зеландия по-прежнему решительно поддерживает Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Мы приветствовали консенсусный текст, согласованный на Конференции по обзору Соглашения о рыбных запасах в мае 2006 года. Он обеспечил важную возможность критически оценить эффективность Соглашения в продвижении вперед управления рыбными ресурсами на основе сотрудничества и придания ему устойчивого характера и в более общем смысле — международного морского права как такового.

Новая Зеландия является участником Соглашения, и мы сочли чрезвычайно важной справедливую и сбалансированную ссылку на итоги Конференции по обзору в проекте резолюции по устойчивому рыболовству. Мы и другие стороны сделали значительные шаги на Конференции по обзору, чтобы учесть интересы неучастников Соглашения. В

результате рекомендации Конференции по обзору отражают точки зрения как участников, так и неучастников. Мы сделали это в надежде, что консенсусные итоги Конференции будут отражены в консенсусных результатах Генеральной Ассамблеи. Мы были разочарованы тем, что некоторые государства выступили против этого курса в переговорах по проекту резолюции по устойчивому рыболовству. Нам придется осмыслить то, что случилось в этом году, при рассмотрении приготовлений к участию в будущих конференциях по обзору Соглашения Организации Объединенных Наций о рыбных запасах.

Новая Зеландия продолжает сотрудничать с другими заинтересованными участниками в ходе переговоров, с тем чтобы завершить работу по созданию южно-тихоокеанской региональной организации по управлению рыболовным промыслом. Соглашение призвано заполнить важный пробел в управлении рыболовством в открытом море в южной части Тихого океана. В этом году прошли две встречи, и участники переговоров вплотную подошли к заключению проекта соглашения. Мы были разочарованы тем, что на встрече в прошлом месяце оказалось невозможным достичь соглашения относительно временных мер, которые следует применять до принятия нового соглашения. Некоторые препятствия на пути к достижению соглашения следовало бы устранить с помощью консенсуса по вопросу о донном рыболовстве, отраженному в проекте резолюции этого года по устойчивому рыболовству. Поэтому мы надеемся работать с другими странами на следующей встрече по региональным рыбохозяйственным организациям в Чили над принятием решительных мер по сохранению и управлению, в том числе над защитой уязвимых районов в южной части Тихого океана и обеспечить осторожный и ответственный подход к эксплуатации рыбных запасов до принятия мер по сохранению в рамках нового соглашения.

Как Новая Зеландия неоднократно заявляла, мы озабочены негативными последствиями незаконного, нерегулируемого и незаявленного рыболовства, в особенности той степенью, в какой оно подрывает меры по сохранению и управлению, принятые региональными рыбохозяйственными организациями, и, в итоге, устойчивостью рыбных запасов. Мы были рады, что проект резолюции по устойчивому рыболовству содержит полезные новые элементы в разделах по незаконному, нерегулируе-

тому и незаявленному рыболовству и субрегиональному и региональному сотрудничеству. В пункте 35 постановляющей части содержится призыв к государствам принимать эффективные меры с целью воспрепятствовать проведению каким-либо судом деятельности, включая незаконный, нерегулируемый и несообщаемый рыбный промысел, подымающей меры по сохранению и управлению, принимаемые региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями. Мы надеемся, что эти усилия будут способствовать более добросовестному соблюдению рыболовными судами норм на основе мер по сохранению и управлению.

Новая Зеландия решительно поддерживает роль Организации Объединенных Наций в обсуждениях по теме морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции в рамках, предусмотренных Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы приветствуем новый созыв Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава в 2008 году как возможность для государств продолжить дальнейшую работу по этому вопросу.

Генетические ресурсы за пределами районов национальной юрисдикции являются одним аспектом морского биоразнообразия, определенным для рассмотрения Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной пунктом 73 резолюции 59/24. Мы отмечаем, что тема морских генетических ресурсов также будет в центре обсуждений Неофициального консультативного процесса в 2007 году, и мы ожидаем, что результаты работы, проводимой в этом контексте, станут полезным дополнением к более широкой деятельности Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава в следующем году.

Новая Зеландия одобрила принятие Международной морской организацией Добровольной системы проверки государства-члена, и мы предлагаем свою кандидатуру для такой проверки в следующем году.

Заглядывая еще дальше вперед, мы рады, что тема морской безопасности была выбрана для дискуссии на Неофициальном консультативном процессе в 2008 году. Мы приветствуем возможность, которую Неофициальный консультативный процесс предусматривает для рассмотрения таких межсекторальных вопросов, как этот.

Новая Зеландия по-прежнему озабочена риском экономических потерь, которые могут произойти в результате инцидента с поставками радиоактивных материалов, перевозимых через Тихий океан, — даже инцидента, который не приводит к какому-то фактическому выбросу радиации. В случае ущерба непосредственно вследствие такого инцидента необходимо, чтобы государства, осуществляющие транспортировку, не оставляли страны, понесшие эти потери, без поддержки. В случае такого инцидента мы настоятельно призываем государства, осуществляющие транспортировку, представить, по возможности, больше информации и заблаговременно, а также принять все практические меры, с тем чтобы эффективно управлять ситуацией.

Новая Зеландия является островным государством со значительным континентальным рифом. Мы были рады предоставить ранее в этом году координаты внешних границ континентального шельфа за пределами исключительной экономической зоны шириной более 200 морских миль Комиссии Организации Объединенных Наций по границам континентального шельфа. Мы осознаем необходимость того, чтобы процессы Комиссии осуществлялись эффективно и результативно, и в этой связи мы приветствуем призыв укрепить Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по юридическим вопросам с целью усиления технической поддержки Комиссии. Мы призываем как Комиссию, так и Отдел обеспечить, чтобы их программы работы были организованы таким образом, чтобы делегации, посещающие заседания Комиссии, максимально эффективно использовали свое время.

Наконец, мы благодарим Генерального секретаря за его доклад, который, как всегда, является всеобъемлющим и исключительно полезным для делегаций и всех тех, кто занимается проблемами Мирового океана.

Г-н Кодера (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить координаторов двух проектов резолюций, представленных нам сегодня, — г-на Дуарти, представителя Бразилии, и г-жу Кёлер, представителя Соединенных Штатов.

Мы хотели бы также поблагодарить все государства, которые участвовали в консультациях в духе сотрудничества, и сотрудников Отдела по вопро-

сам океана и морскому праву, которые оказали нам бесценную поддержку.

Япония, будучи морским государством с обширной экономической зоной и континентальным шельфом, сохраняет приверженность Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и созданным в ее рамках органам, в частности, Международному трибуналу по морскому праву, Международному органу по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа.

Что касается Трибунала, то Япония придает огромное значение укреплению его роли в поддержании порядка и стабильности в Мировом океане. Мы хотели бы поздравить Трибунал с десятой годовщиной, которая исполняется в этом году. Мы полны решимости вносить и в дальнейшем свой вклад в деятельность Трибунала.

Что касается Комиссии, то мы приветствуем активные дискуссии, состоявшиеся на 16-м заседании ее участников в июне этого года. Мы придаем большое значение эффективной деятельности Комиссией, поскольку ожидается увеличение числа представляемых на ее рассмотрение вопросов. Япония надеется на плодотворную дискуссию в ходе следующего заседания государств-участников на основе конкретных мер, предложенных Комиссией и Отделом.

Япония рассматривает вопрос о том, чтобы внести вклад в добровольный фонд с целью содействия участию членов Комиссии из развивающихся стран в ее работе. В этой связи в сотрудничестве с Университетом Организации Объединенных Наций Япония провела в Токио 6–7 марта 2006 года симпозиум по вопросам, связанным с научно-техническими аспектами установления внешних границ континентального шельфа шире, чем на 200 морских миль. Мы хотели бы выразить свою благодарность участникам за их вклад в успех этого симпозиума, в число которых входили члены Комиссии и сотрудники Отдела, а также эксперты из всех стран мира. Отчет о симпозиуме вскоре будет опубликован, и мы надеемся, что такого рода деятельность будет содействовать увеличению вклада государств-членов в подготовку представлений для подачи в Комиссию.

В ходе процесса неофициальных консультаций в этом году Сингапур предложил пункт, в котором подтверждается право транзитного прохода через

проливы, используемые в целях международного мореплавания. Мы сожалеем, что нам не удалось прийти к консенсусу по этому пункту. Япония серьезно озабочена тем, что некоторые государства, граничащие с проливами, недавно приняли законы и нормативы, которые практически ограничивают право транзитного прохода других государств в том виде, в каком он изложен в Конвенции по морскому праву. Это чревато потенциальным ущербом международному физическому распределению, торговле и международной экономике в целом. Мы полностью осознаем необходимость должного учета интересов граничащих государств при рассмотрении вопросов, связанных с сохранением морской среды. Тем не менее мы в то же время надеемся, что все государства примут необходимые меры для того, чтобы избежать введения ограничений на право транзитного прохода.

Начиная с 2003 года наблюдается тенденция к уменьшению числа инцидентов, связанных с пиратством, которые происходят главным образом в Азии, и все это благодаря сотрудничеству между прибрежными государствами и государствами-пользователями. Однако все еще имеющие место инциденты становятся все более жестокими и включают такие преступные деяния, как захват судов и похищение членов экипажей. В этой связи Япония с удовлетворением отмечает, что благодаря сотрудничеству между соответствующими государствами было принято Соглашение о региональном сотрудничестве по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем в отношении судов. 29 ноября в Сингапуре был создан Центр по обмену информацией с целью укрепления сотрудничества в области морской безопасности посредством создания сети сотрудничества для ведения борьбы с пиратством. Япония направила в этот Центр первого директора. Мы привержены достижению цели обеспечения безопасности и свободы мореплавания в Азии не только путем содействия деятельности этого Центра в виде предоставления в его распоряжение людских и финансовых ресурсов, но и путем должного осуществления Регионального соглашения о сотрудничестве и укрепления сотрудничества и наращивания потенциала морской безопасности в этом регионе.

Теперь я хотел бы коснуться вопроса о морской среде. Окруженная со всех сторон морем, Япония очень серьезно относится к защите морской

среды. Мы весьма заинтересованы в сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, и с нетерпением ожидаем проведения в 2008 году целенаправленной и углубленной дискуссии в ходе второго совещания Специальной рабочей группы открытого состава по сохранению морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции. Япония надеется на активное участие в этом совещании соответствующих международных организаций. В то же время мы считаем, что меры по защите морской среды должны осуществляться в соответствии с международным правом и в рамках международного сотрудничества. Поэтому нам следует избегать ситуаций, при которых меры по защите морской среды ограничивают право мирного прохода через территориальные воды государств и свободу мореплавания в исключительных экономических зонах.

Будучи ответственным рыбопромышленным государством и государством — участником ЮНКЛОС, Япония привержена осуществлению мер, направленных на сохранение и управление, а также устойчивое использование живых морских ресурсов, в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций (ФАО) и региональными рыбопромышленными организациями. В этой связи мы полны решимости продолжать свои усилия по управлению рыбными запасами, и с этой целью в сентябре этого года мы присоединились к Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам.

Все более важное значение приобретают международные усилия, направленные на решение проблем, связанных с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и вопросов, относящихся к излишним мощностям мировых рыбопромышленных компаний. Мое правительство заняло лидирующую позицию в осуществлении таких усилий и будет и впредь сотрудничать в деле ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. В то же время управление рыбным промыслом должно осуществляться в соответствии с положениями международного права, включая ЮНКЛОС. В частности, суда и экипажи, задерживаемые в исключительной экономической зоне, должны незамедлительно освобождаться после внесения необходимого залога или другого вида финансового обеспечения. Эффективность

борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом может быть обеспечена лишь посредством осуществления соответствующих мер принуждения на основе установленных правил.

Что касается глубоководного рыбного промысла, то Япония неоднократно настаивала на том, чтобы соответствующее управление на основе самых последних научных данных осуществлялось государствами флага или региональными рыбопромышленными организациями. Япония полагает, что в результате проведенных в этом году сложных переговоров мы достигли приемлемого уровня консенсуса. Мое правительство уже приступило к консультациям с соответствующими государствами о создании международных рамок для осуществления донного траления в открытом море в северо-западной части Тихого океана. Мы обязуемся действовать со всей ответственностью и на основе проекта резолюции по этому вопросу, представленному на наше рассмотрение.

В этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть важность того, чтобы наши дискуссии по вопросам сохранения морских живых ресурсов и управления ими, а также устойчивого использования морского биологического разнообразия, основывались на научных данных, предоставляемых компетентными организациями, такими как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и региональные организации по вопросам управления рыболовством.

Пункт 56 постановляющей части проекта сводного проекта резолюции о Мировом океане и морском праве, относящийся к транспортировке радиоактивных материалов, содержит те же формулировки, что и соответствующий пункт прошлогодней резолюции. Этот пункт, по мнению Японии, а также Франции, и Соединенного Королевства, к сожалению, не отражает сути и содержания серии странских обсуждений, посвященных этому вопросу, проведенных Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и другими соответствующими организациями. Хотя мы не удовлетворены результатом, мы не будем официально возражать против этого положения, принимая во внимание дух и направленность проекта резолюции. Как мы заявляли в ходе неофициальных консультаций, в области сотрудничества между прибрежными государствами и государствами-перевозчиками за период на-

чая с прошлого года достигнут значительный прогресс. Резолюция, принятая на пленарном заседании МАГАТЭ, проведенном 30 сентября 2006 года, содержит призыв как к прибрежным государствам-участникам, так и к участникам в лице государств-перевозчиков проявлять дух сотрудничества. Мы считаем, что эти факты следует надлежащим образом отразить в проекте резолюции Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призываем государства-члены оказать этому содействие.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Япония будет и впредь вносить вклад в обеспечение стабильности правых рамочных документов по вопросам Мирового океана и, прилагая такие усилия, будет содействовать целесообразному и справедливому использованию Мирового океана международным сообществом в соответствии с положениями ЮНКЛОС.

Г-н Хамидон (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады о Мировом океане и морском праве, содержащиеся в документах A/61/63/Add.1 и A/61/154. Мы также отмечаем доклады сопредседателей Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Эти документы служат важными источниками информации в ходе проводимых дискуссий по вопросу о Мировом океане и морском праве.

Малайзия принимает активное участие в большинстве дискуссий по проблематике Мирового океана и морского права в рамках Организации Объединенных Наций, а также других связанных с ней организаций. Малайзия, будучи морской державой и прибрежным государством одного из проливов с наиболее интенсивным движением судов в мире — Малаккского пролива, проявляет особый интерес к правовому режиму океанов и морей. Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), которая появилась в результате сочетания — или компромисса — прогнозов на будущее и уроков, извлеченных из прошлого опыта, по праву называют конституцией Мирового

океана. Если мы будем рассматривать ее в качестве компромисса, то обнаружим ее недостатки, но если мы будем рассматривать ее в качестве сочетания подходов, то испытаем оптимизм и надежду на будущее. Концепция привела к появлению многих новаторских концепций и принципов, которые дороги ее государствам-участникам.

Конвенцию следует рассматривать как процесс, а не как результат. Это процесс, который требует периодического рассмотрения и оценки в свете меняющихся потребностей и новых событий, имеющих отношение к Мировому океану и морскому праву. Совещания государств — участников ЮНКЛОС, которые до настоящего момента, в основном, были посвящены бюджетным и административным вопросам, призваны играть важную роль в этом процессе. Малайзия также приветствует Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, учрежденный в соответствии с резолюцией 54/33 с целью содействия эффективному и конструктивному проведению ежегодного обзора проблем Мирового океана Генеральной Ассамблеей. В его рамках уже было проведено три совещания.

Мы считаем, что Процесс неофициальных консультаций дополняет ту роль, которую играет совещание государств-участников в рассмотрении проблем, возникающих в результате осуществления Конвенции. Совещание государств-участников не уполномочено решать вопросы, выходящие за рамки Конвенции или вступающие в противоречие с ней и другими механизмами, созданными в других областях. Это вправе делать только Генеральная Ассамблея, с ее универсальным членством. Именно для решения этих задач предназначен Процесс неофициальных консультаций. Задачей Процесса неофициальных консультаций является содействие дискуссиям и принятию решений по таким вопросам на основе ежегодного доклада Генерального секретаря. Процесс неофициальных консультаций на протяжении ряда лет зарекомендовал себя как очень важный форум для обсуждения таких вопросов. Тем не менее Малайзия также считает, что можно объединить те роли, которые играют совещание государств-участников и Процесс неофициальных консультаций, как только членство в Конвенции станет таким же универсальным, как членство в Генеральной Ассамблее.

Малайзия приветствует прогресс, достигнутый в деятельности трех институтов, учрежденных Конвенцией, а именно Международного органа по морскому дну, Комиссии по границам континентального шельфа и Международного трибунала по морскому праву. Международный орган по морскому дну в настоящее время участвует в разработке правового режима поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок. Мы отмечаем роль данного органа в сохранении биологического разнообразия в этом районе, особенно разработку им правил, предписаний и процедур обеспечения эффективной защиты морской среды, защиты и сохранения природных ресурсов данного района и предотвращения нанесения ущерба его флоре и фауне в результате вредного воздействия, которое может быть вызвано деятельностью в данном районе.

Малайзия высоко оценивает важную работу, проведенную Комиссией по границам континентального шельфа. Однако мы хотели бы выразить нашу озабоченность по поводу технических последствий значительного увеличения объема работы Комиссии в обозримом будущем. Мы отмечаем дискуссию, проведенную в ходе 16-го заседания государств-участников в июне этого года, и настоятельно призываем государств-участников провести анализ вариантов решения проблем, вызванных дополнительным объемом работы.

Международный трибунал по морскому праву играет активную роль в качестве независимого судебного органа, учрежденного Конвенцией для разрешения споров, возникающих вследствие ее толкования или применения. Он вынес решения в отношении ряда дел, касавшихся широкого круга вопросов, таких, как свобода судоходства и другие законы с точки зрения международного права способы использования Мирового океана, обеспечение выполнения таможенных законов, заправка судов топливом в море, право преследования по горячим следам, сохранение и устойчивое использование рыбных запасов, временные меры и вопросы, связанные с расширением прибрежной полосы. Трибунал пользуется высоким авторитетом, свидетельствующим о его объективности и справедливости.

Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов

и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, является важным средством обеспечения долгосрочной стабильности рыбных запасов, а также их оптимального использования. Мы рады сообщить Ассамблее о том, что Малайзия в настоящее время принимает надлежащие меры с целью приведения своего внутреннего законодательства в соответствие с положениями Конвенции и с тем чтобы стать ее участником в ближайшем будущем.

Малайзия осознает важность долгосрочного сохранения и устойчивого использования трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб посредством эффективного осуществления соответствующих положений Конвенции. Мы надеемся, что необходимая помощь будет предоставлена государствам, которые в ней нуждаются, в целях эффективного сохранения таких рыбных запасов и управления ими. Кроме того, не должно быть дублирования программ и деятельности соответствующих специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, ведающих сохранением трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими.

В заключение моя делегация хотела бы выразить признательность координаторам — представителю Бразилии г-ну Карлушу Дуарте и представителю Соединенных Штатов Америки г-же Холли Кёлер, а также делегациям, которые внесли важный вклад в процесс консультаций. Проекты резолюций представляют собой результат наших усилий на протяжении двух месяцев, и мы искренне надеемся на то, что все государства-члены в духе сотрудничества поддержат тщательно сбалансированные проекты резолюций.

Г-н Ханнессон (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Секретариату — в частности, высококвалифицированным сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву — за их всеобъемлющие доклады, посвященные Мировому океану и морскому праву, а также устойчивому рыболовству, и отметить тот профессионализм, с которым два координатора — представитель Бразилии г-н Карлуш Дуарте и представитель Соединенных Штатов Америки г-жа Холли Кёлер — проводили неофициальные консультации, посвященные двум проектам резолюций, которые находятся на нашем рассмотрении.

Конвенция по морскому праву обеспечивает правовые рамки для всех наших дискуссий по вопросам мирового океана и морского права. Исландия приветствует недавнюю ратификацию Беларусью, Ниуэ и Черногорией Конвенции и настоятельно призывает государства, которые еще не ратифицировали ее, сделать это. Благодаря ратификации и осуществлению Конвенции, которая является одним из величайших достижений в истории Организации Объединенных Наций, международное сообщество добивается ряда своих наиболее важных целей. Необходимо приложить все усилия для использования в полном объеме уже существующих документов, прежде чем приступать к серьезному рассмотрению других вариантов, в том числе возможной разработки новых соглашений по осуществлению в рамках Конвенции.

Три института, созданных в соответствии с Конвенцией по морскому праву, успешно функционируют. В работе Комиссии по границам континентального шельфа в настоящее время наметились позитивные сдвиги. Сейчас она занимается рассмотрением пяти представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, и ряд прибрежных государств, включая Исландию, заявили о своем намерении в ближайшее время направить свои представления в Комиссию.

По мере приближения конечного срока подачи представлений, который истекает 13 мая 2009 года, ожидается увеличение рабочей нагрузки Комиссии, что ложится дополнительной нагрузкой на ее государства-члены и Отдел по вопросам океана и морскому праву. Исландия поддерживает решение, принятое на 16-м совещании государств-участников Конвенции, рассмотреть в приоритетном порядке вопросы, касающиеся объема работы Комиссии и финансирования участия членов Комиссии в ее сессиях и в заседаниях подкомиссий. Мы также поддерживаем призыв, с которым выступили участники совещания, укрепить Отдел, служащий секретариатом Комиссии, с целью усиления технической поддержки, оказываемой им Комиссии.

Кроме того, мы поддерживаем меры, рекомендуемые в главе VII проекта сводной резолюции, где государства, в частности, призываются вносить взносы в два добровольных целевых фонда в этой области.

В этой связи мне приятно сообщить Генеральной Ассамблее о принятом правительством Исландии решении внести дополнительный взнос в размере 100 000 долл. США в добровольный целевой фонд на цели оказания помощи развивающимся государствам, прежде всего наименее развитым странам, в подготовке представлений, направляемых Комиссии, и в выполнении статьи 76 Конвенции. Помимо этого, Исландия решила дополнительно направить 100 000 долл. США в добровольный целевой фонд для компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии.

Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, успешно завершилась в Нью-Йорке в мае этого года. Вынесенные в ходе Конференции рекомендации были направлены на укрепление существа и методологии осуществления положений Соглашения и приняты всеми участвующими в ней государствами — как государствами — участниками Соглашения, так и государствами, не являющимися его участниками, — на основе консенсуса. Исландия с удовлетворением отмечает, в частности, общее подтверждение участниками Обзорной конференции необходимости использования регионального подхода к управлению рыболовством в открытом море.

Эффективность Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам зависит, главным образом, от полномасштабной его ратификации и выполнения. Мы с удовлетворением отмечаем ратификацию этого Соглашения в текущем году Польшей, Словенией, Эстонией, Японией, Тринидадом и Тобаго и Ниуэ и тот факт, что многие другие государства заявили о своем намерении ратифицировать Соглашение в ближайшее время.

Мировые морские экосистемы все больше страдают от различных факторов, в том числе от загрязнения морской среды, перелова, пагубных промысловых методов и изменения климата. Признавая эти и другие серьезные угрозы «здоровью» мирового океана, нам следует воздерживаться от огульных обобщений, которые не в состоянии учесть региональные и местные обстоятельства. В то же время необходимо приложить больше усилий для прове-

дения научных оценок и обеспечения того, чтобы в стратегиях управления всегда учитывалась самая последняя научная информация. В этой связи Исландия с особым удовлетворением отмечает «оценку оценок», недавно инициированную как подготовительный этап работы над налаживанием регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты.

Загрязнение моря в результате осуществляемой на суше деятельности по-прежнему вызывает серьезную озабоченность в большинстве прибрежных зон мира. Участники состоявшегося в Пекине в октябре этого года второго межправительственного совещания по обзору Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности подтвердили, что, несмотря на позитивные сдвиги в ряде областей борьбы с загрязнением моря, общие тенденции, особенно связанные с эвтрофикацией и физической деградацией, продолжают развиваться в неверном направлении.

В Пекинской декларации, принятой министрами и главами делегаций в ходе этого межправительственного совещания по обзору, подчеркивалась необходимость укрепления правительствами стран работы по разработке и осуществлению региональных и национальных программ действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Далее в Декларации признается, что осуществление Глобальной программы действий внесет существенный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также целей, содержащихся в Повестке на XXI век, Барбадосской программе действий, Йоханнесбургском плане и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Исландия поддерживает Глобальную программу действий в качестве средства обеспечения устойчивого характера мирового океана и настоятельно призывает все правительства и международные финансовые учреждения уделить больше внимания выполнению этой Программы.

За последние несколько лет государствам-членам удалось в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права сосредоточить внимание на решении некоторых основных проблем морской среды. На седьмом совещании Консультативного процесса в июне этого года государства — члены Организации Объединенных Наций впервые приняли решение рассмотреть ряд согласованных консенсусных элементов, касающихся экосистемных подходов и океанов. Это решение закладывает прочную основу для нашего продвижения вперед по пути к устранению многочисленных угроз и рисков, с которыми сталкиваются наши морские экосистемы.

По мнению Исландии, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел должен быть включен в перечень самых приоритетных вопросов в этой связи. Генеральная Ассамблея неоднократно призвала государства вести борьбу с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и в настоящем проекте резолюции о рыболовстве содержится ряд важных рекомендаций по этой проблеме. Например, в нем признается необходимость усиления контроля со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и содержится настоятельный призыв к государствам сотрудничать на региональном уровне в принятии всех необходимых мер со стороны государства порта. В этой связи государствам рекомендуется в кратчайшие возможные сроки развернуть в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) процесс, предусматривающий выработку в надлежащем порядке юридически обязательного акта о минимальных стандартах в отношении мер со стороны государств порта, который опирался бы на Типовую схему мер со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и Международный план действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла ФАО.

На основании предложения, первоначально выдвинутого Исландией, проект резолюции о рыболовстве, содержащийся в документе A/61/L.38, также настоятельно призывает государства принять эффективные меры на национальном, региональном

и глобальном уровнях для сдерживания деятельности, включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (НРП), любого судна, нарушающего меры по сохранению и управлению, принятые региональными рыбохозяйственными организациями в соответствии с международным правом. Важно, что меры, которые должны приниматься для сдерживания НРП, не ограничиваются мерами государств флага.

По мнению Исландии, разработка исключений и ограничений применительно к общему принципу исключительной юрисдикции государства флага в отношении рыболовецких судов в открытом море является исключительно важной для успеха нашей борьбы против этой незаконной и нерегулируемой практики. Для того чтобы положить конец такой практике, необходимо на деле ликвидировать финансовые и экономические стимулы для занятия ею и задействовать адекватные меры по обеспечению соблюдения и по наблюдению.

В международном сообществе усиливается кампания в поддержку разработки необходимой правовой основы для принятия значимых и эффективных мер по ликвидации практики НРП. Необходимо также предпринять усилия по координации деятельности ряда организаций и учреждений, включая ФАО и Международную морскую организацию, в деле решения этой срочной задачи.

Если совместные усилия международного сообщества не принесут желанных плодов, то прибрежные государства, имеющие значительные интересы в этом плане, могут быть вынуждены пойти на односторонние меры.

Этой осенью Генеральная Ассамблея провела обзор действий, предпринятых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями в ответ на рекомендации, содержащиеся в резолюции 59/25 и касающиеся воздействия рыболовства на уязвимые морские экосистемы. Мы полностью поддерживаем представленный Ассамблее проект резолюции по рыболовству. В нем приветствуется значительный прогресс, достигнутый за последние два года государствами и региональными рыбохозяйственными организациями в осуществлении этих рекомендаций, включая переговоры о создании, при необходимости, новых региональных организаций. По мнению Исландии, содержащиеся в пунктах 80–91 оперативной части проекта резолю-

ции по рыболовству рекомендации, которые отражают компромисс, достигнутый по данному вопросу в ходе неофициальных консультаций, являются целенаправленными и значимыми.

Исландия полностью разделяет высказывавшуюся обеспокоенность по поводу последствий деструктивных методов рыболовства для уязвимых морских экосистем. И в данном случае также необходимы более широкие исследования и научные разработки в отношении типов применяемых в каждом конкретном случае орудий лова.

Мы также согласны с тем, что, когда очевидно, что рыболовная практика наносит ущерб биологическому разнообразию и уязвимым морским экосистемам, в частности подводным горам, гидротермальным жерлам и холодноводным коралловым рифам, можно подумать об иных вариантах — в виде ограничений такой практики, если другие средства исчерпаны или оказались неадекватными. В соответствии с духом действий, к которым настоятельно призывает проект резолюции по рыболовству, Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана ввела ограничения на орудия лова в определенных районах, что явилось хорошим примером вклада региональных рыбохозяйственных организаций в решение проблемы разрушительной рыболовной практики. Однако такие меры могут и должны приниматься лишь государствами флага, прибрежными государствами или региональными рыбохозяйственными организациями и лишь в рамках Конвенции по морскому праву.

Мы приветствуем содержащееся в проекте резолюции по рыболовству решение о проведении обзора действий, предпринятых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями в ответ на эти рекомендации, в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, в 2009 году, в целях выработки дополнительных рекомендаций, где это необходимо.

Исландия давно и активно участвует в работе Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и рыболовства и всегда поддерживала эффективные средства защиты уязвимых морских экосистем с целью остановить процесс утраты биологического разнообразия, как указано в Йоханнесбургском плане действий, и содействовать устойчивому использованию живых морских ресурсов. Мы будем продолжать работать вместе с дру-

гими странами для достижения общей цели и не пожалеем сил в наших совместных усилиях, направленных на поиск эффективных и действенных способов устранения реальной и усиливающейся опасности, угрожающей морским экосистемам.

Г-н Альдай (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика хотела бы выразить признательность координаторам обеих проектов резолюций, г-ну Карлусу Сержиу Дуарти (Бразилия) и г-же Холи Кёлер (Соединенные Штаты Америки). Мы хотели бы также поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву (ОВОМП) за подготовку многочисленных докладов и за осуществление различных учебных программ для развивающихся стран.

Безусловно, в деле защиты морской среды достигнут определенный прогресс, как мы можем видеть из различных докладов, представленным нам Генеральным секретарем. Однако, к сожалению, мы все еще наблюдаем признаки деградации морской среды и невыполнения государствами обязательств по соблюдению международного юридического режима в рамках морского права. В этом контексте мы считаем, что сотрудничество и координация на всех уровнях, внедрение междисциплинарных и комплексных подходов в политике, связанной с Мировым океаном, и признание юрисдикции компетентных юридических органов в деле обеспечения мирного урегулирования споров смогут гарантировать эффективность юридических, политических и технических инструментов, имеющихся в нашем распоряжении, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), принятой в 1982 году.

Мексика приветствует созыв в июне 2007 года пятнадцатого совещания государств — участников Конвенции, которое пройдет в сроки, отличные от тех, что были отведены для выборов членов Комиссии по границам континентального шельфа (КГКШ). По нашему мнению, в связи с большой значимостью вопросов, которые будут обсуждать государства-участники, их прения не должны ограничиваться по причинам, далеко отстоящим от их традиционной тематики.

Мексика хотела бы отметить ценную работу КГКШ. Мы вновь заявляем о своей обеспокоенности по поводу материально-технических последствий существенного увеличения рабочей нагрузки Комиссии для ее деятельности. Поэтому мы счита-

ем важным, чтобы государства — участники Конвенции поддержали меры, включенные в пункты 39, 40 и 41 постановляющей части сводного проекта резолюции, содержащегося в документе A/61/L.30.

По мнению Мексики, важно, чтобы проекты правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок, которые разрабатываются в Международном органе по морскому дну, отражали современное международное право и его принципы, в частности принципы международного экологического права, с целью формирования режима строгой ответственности за нанесение ущерба морской среде в Районе. Мы также считаем важным, чтобы Международный орган по морскому дну рассмотрел возможность изменения сроков проведения своих заседаний с целью увеличения числа участников в конференции в Кингстоне. Важно, чтобы заседания и впредь проходили в штаб-квартире Органа.

Мексика хотела бы также подчеркнуть важность усовершенствования составления надежных морских карт, что будет гарантировать безопасность судоходства в интересах защиты морской окружающей среды, особенно таких уязвимых морских экосистем, как коралловые рифы. Важно также, чтобы финансовые учреждения выделяли ресурсы для перехода на электронные морские карты.

Международное сообщество должно уделять особое внимание защите прав человека моряков с учетом частых случаев нарушения их юридических прав. Поэтому необходимо уважать содержащиеся в Конвенции положения, касающиеся скорейшего освобождения судов и команд, введения санкций за загрязнение морской окружающей среды иностранными судами, а также признания прав обвиняемых.

Что касается перевозки по морю радиоактивных материалов и отсутствия адекватных режимов ответственности и компенсации в случае аварий, то, хотя мы и признаем, что был достигнут определенный прогресс по линии Международного агентства по атомной энергии, мы разделяем мнение Карибского сообщества о необходимости принимать более эффективные меры для учета озабоченностей малых островных развивающихся государств и других прибрежных государств. Мы также подтверждаем значимость содержащихся в Конвенции принципов, касающихся свободы судоходства и права на транзитный проход, признавая, что воз-

возможности государств, расположенных по берегам проливов, принимать законы, регулирующие навигацию по этим проливам, должны согласовываться с такими принципами, как отсутствие дискриминации и обязательство сотрудничать в разработке мер защиты морской окружающей среды по линии компетентных организаций.

В области сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции работа Специальной рабочей группы, которая собиралась в феврале этого года, свидетельствует об огромном интересе государств и необходимости продолжать рассмотрение этого вопроса с целью содействия его поэтапному развитию. Мексика отмечает важность тенденций, выявленных Рабочей группой, в частности, относительно центральной роли Генеральной Ассамблеи в рассмотрении этого вопроса и основополагающего характера представленных Конвенцией юридических рамок, связанных с использованием и сохранением биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции.

Мы также вновь выражаем нашу обеспокоенность в отношении необходимости гарантировать, чтобы генетические ресурсы международного морского дна использовались устойчивым и сбалансированным образом. Поэтому мы приветствуем мандат, которым Генеральная Ассамблея наделила Генерального секретаря, относительно того, чтобы вновь создать Рабочую группу для рассмотрения этого аспекта наряду с многими другими. Мы приветствуем также тот факт, что следующее заседание Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана будет посвящено генетическим ресурсам моря.

Мы хотели бы отметить, что, хотя была выбрана лишь одна тема для следующих двух сессий Процесса неофициальных консультаций, Мексика считает, что темы должны отбираться с учетом характера, сложности и важности каждой темы. Отбор лишь одной темы должен быть исключением.

Мексика привержена устойчивому рыболовству и выполняет все субстантивные положения Соглашения 1995 года. Этот вопрос имеет особую важность для моей страны, и мы всегда конструктивно участвовали в разработке механизмов, содействующих его универсальности. Мексика считает

необходимым подтвердить здесь свою убежденность в важности того, чтобы государства, не являющиеся участниками Соглашения 1995 года о рыбных запасах, также могли бы участвовать на равноправной основе в работе Конференции по обзору. При разработке правил процедуры Конференции необходимо сохранить статью 36 Соглашения в полном объеме, с тем чтобы только межправительственные и неправительственные организации могли участвовать в ней в качестве наблюдателей.

На состоявшейся в мае прошлого года Конференции по обзору было признано, что среди мер, необходимых для достижения цели придания Соглашению универсального характера, надлежит предусмотреть обмен идеями, касающимися рассмотрения проблем государств, которые не являются сторонами Соглашения, в рамках постоянного диалога. Мексика приветствует обращенный к государствам призыв начать такой диалог. Этот диалог должен быть не только средством содействия более активной ратификации Соглашения и присоединения к нему, но и дополнительным полезным форумом для поощрения сотрудничества в деле осуществления на национальном уровне мер по сохранению ресурсов и управлению ими, что будет содействовать сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и устойчивому управлению ими. Моя делегация полагает, что затягивание с началом диалога между государствами-участниками и государствами, не являющимися сторонами Соглашения, с целью обеспечения присоединения последних к Соглашению, противоречит принципам, лежащим в основе самого Соглашения, и подрывает сотрудничество и взаимодействие, которые должны преобладать в международных делах.

Важным аспектом обеспечения того, чтобы рыболовство содействовало устойчивому развитию, является ответственная международная торговля. Среди основополагающих механизмов, гарантирующих этот аспект, можно назвать системы сертификации и маркировки о соответствии экологическим требованиям при условии их использования в соответствии с нормами международного права. Эффективный доступ на рынки должен осуществляться на недискриминационной основе, при условии ликвидации барьеров и препятствий на пути торговли в соответствии с принципами Кодекса ведения ответственного рыболовства.

Что касается последствий рыболовства для уязвимых морских экосистем, то Мексика признает необходимость и впредь принимать меры для эффективного решения этих проблем. Что же касается, в частности, донного траления, то меры, предлагаемые в проекте резолюции A/61/L.38 об устойчивом рыболовстве, к сожалению, не отражают неотложную необходимость принять меры во избежание ущерба уязвимым экосистемам. Поэтому мы считаем, что этот проект резолюции не является значительным шагом вперед.

Применение принципа предосторожности имеет своей целью избежать необратимого ущерба экосистемам и потерь, долгосрочные последствия которых может быть трудно преодолеть. Поэтому Мексика считает, что эти принципы должны применяться к донному тралению, который, как показала практика, разрушительно сказывается на экосистемах. Пассивно ждать, когда можно будет оценить причиненный ущерб, вместо того, чтобы принять надлежащие меры, означало бы проволочки и подрыв конкретных мер по предотвращению ущерба. Мы должны учитывать тот факт, что технологическое развитие делает возможной разработку ресурсов морского дна другими, менее разрушительными методами. Тем не менее мы призываем к осуществлению серии мер, изложенных в проекте резолюции A/61/L.38, на приоритетной основе и в соответствии с данным проектом резолюции и в оговоренные в нем сроки.

Заместитель Председателя г-н Пенджо (Бутан) занимает место Председателя.

Мексика считает, что для решения проблем Мирового океана важны специализированные технические механизмы координации деятельности различных компетентных учреждений. Поэтому мы поддерживаем создание Сети по океанам и прибрежным районам, результатами работы которой должны пользоваться все государства. В своей работе эта Сеть должна учитывать мнения и точки зрения государств-членов, в частности в рамках ее рабочих групп.

Мы также положительно отмечаем доклад первой встречи специальной руководящей группы для наблюдения за выполнением «оценки оценок», созданной в качестве подготовительной стадии налаживания регулярного процесса глобального осведомления и оценки состояния морской среды, вклю-

чая социально-экономические аспекты. Мы также приветствуем поддержку, которую оказывают этой работе Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственная океанографическая комиссия.

Мексика считает также, что содействие укреплению регионального потенциала и развитию сотрудничества имеет огромную важность и в этой связи продолжает выделять финансовые средства в Фонд помощи Конференции по разграничению морских пространств в Карибском бассейне, который недавно провел свою четвертую пленарную сессию в Доминиканской Республике.

Огромное разнообразие и глубина вопросов, поставленных в обоих проектах резолюций, представленных на наше рассмотрение, подтверждают стратегическую важность вопросов, касающихся Мирового океана, на глобальном уровне в последние годы. Дальнейшая продуктивность Мирового океана зависит от того, будет ли международное сообщество использовать его ресурсы устойчивым образом, адекватно признавая, что относящиеся к Мировому океану проблемы тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться на основе комплексного подхода. Ввиду новых задач, стоящих перед международным сообществом в области Мирового океана, Конвенция Организация Объединенных Наций по морскому праву продолжает оставаться правовой основой для осуществления всей деятельности, связанной с океанами.

Наконец, моя делегация не может не воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отметить работу и профессионализм г-на Владимира Голицына из Отдела по вопросам океанов и морскому праву. Мы желаем ему и его коллегам всяческих успехов.

Г-н Нгуен Тат Тхань (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Вьетнама поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение того заседания. Мы хотели бы присоединиться к другим ораторам и также выразить нашу признательность Генеральному секретарю и Отделу по вопросам океанов и морскому праву за серию всеобъемлющих докладов, содержащихся в документах A/61/63, дополнение к нему, и A/61/154, посвященных событиям и вопросам, касающимся деятельности в области Мирового океана и морского права за прошедший год.

За прошедший год число государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) увеличилось со 149 до 152. Наша делегация от всей души приветствует новые государства — участники ЮНКЛОС и убеждена в том, что нынешняя тенденция расширения членского состава Конвенции будет продолжаться. Эта тенденция является конкретным доказательством жизненно важного значения Конвенции в деле укрепления мира, безопасности, сотрудничества и дружеских отношений между всеми государствами в соответствии с принципами справедливости, равноправия и содействия социально-экономическому прогрессу всех народов мира, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, закрепленным в ее Уставе, а также содействия устойчивому развитию Мирового океана. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть необходимость того, чтобы прибрежные государства укрепили сотрудничество для обеспечения безопасности и охраны на море, а также свободы судоходства и права транзитного прохода и мирного прохода в соответствии с нормами международного права, в частности ЮНКЛОС.

Мы с удовлетворением отмечаем огромную работу, проделанную Международным органом по морскому дну, Комиссией по границам континентального шельфа, Международным трибуналом по морскому праву и Открытым процессом неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. В последние годы Консультативный процесс позволил внести важный вклад в работу Генеральной Ассамблеи по вопросам Мирового океана и морского права и стать форумом, который значительно обогатил понимание международного сообщества межсекторальных вопросов и помог содействовать развитию и расширению межучрежденческой координации и сотрудничества.

В этой связи мы хотели бы выразить нашу поддержку согласованным элементам, касающимся подходов к экосистемам и океанам, предложенных Консультативным процессом в части А доклада о работе Консультативного процесса на его 7-м заседании в июне 2006 года, в частности предложенным элементам подхода к экосистемам, средствам достижения осуществления подхода к экосистемам и требованиям улучшения применения подхода к экосистемам. Мы настоятельно призываем

Консультативный процесс продолжить свои дискуссии по другим важным темам, определенным на его предыдущих заседаниях.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы осветить последние мероприятия в рамках деятельности Вьетнама в области Мирового океана и морского права.

На национальном уровне мы продолжаем наши усилия по совершенствованию правовых рамок, касающихся морских вопросов. После принятия морского кодекса в июне 2005 Национальная ассамблея Вьетнама находится сейчас на заключительном этапе рассмотрения закона о морских зонах Вьетнама.

На региональном уровне Вьетнам подписал и одобрил токийское Соглашение о региональном сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии, которое вступило в силу 4 сентября 2006 года. Мы также принимаем активное участие в осуществлении других мер по сотрудничеству с региональными странами и в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Что касается Южно-Китайского моря (Бьен-Донгского) моря, то Вьетнам вместе с другими государствами — членами АСЕАН и Китаем делает все возможное для осуществления Декларации о поведении сторон в Южно-Китайском море от 2002 года, включая участие во многих планах и проектах в области морских научных исследований и защиты и сохранения морской окружающей среды. Мы хотим подтвердить нашу приверженность соблюдению и осуществлению положений Декларации и призвать другие подписавшие ее стороны полностью выполнять этот документ, продолжать принимать меры по укреплению доверия для поддержания мира и стабильности в регионе и сохранять приверженность урегулированию спора в Южно-Китайском море мирными средствами в соответствии с международными конвенциями, включая ЮНКЛОС.

На международном уровне 19 апреля 2006 года Вьетнам присоединился к Соглашению 1994 года об осуществлении части XI ЮНКЛОС и рассматривает возможность присоединения к Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются

сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. На двенадцатой сессии Международного органа по морскому дну в августе 2006 года Вьетнам был избран в Совет Органа на период 2007–2010 годов. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить искреннюю признательность от имени правительства Вьетнама за ценную поддержку со стороны членов Органа. В качестве члена Совета Вьетнам сделает все, что в его силах, чтобы и впредь вносить свой вклад в работу Органа.

Г-н Чхо Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Делегация Кореи благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по вопросу о Мировом океане и морском праве. Мы также воздаем должное г-ну Карлушу Дуарти, Бразилия, и г-же Холли Кёлер, Соединенные Штаты, за их отличную работу по координации двух представленных нам резолюций.

Сегодня Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) пользуется широкой поддержкой со стороны международного сообщества. Число государств — участников ЮНКЛОС составляет сейчас 152, в то время как число участников Соглашения об осуществлении части XI ЮНКЛОС — 126.

Учитывая центральную роль ЮНКЛОС в управлении Мировым океаном, Корея придает огромное значение применению согласованного, интегрированного и справедливого подхода к устойчивому управлению и сохранению Мирового океана и его ресурсов в соответствии с буквой и духом этой Конвенции. Все механизмы осуществления Конвенции — Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа — играют важную роль. Корея демонстрирует свою приверженность ЮНКЛОС, активно участвуя в работе этих органов.

Мировой океан имеет неопределимое значение для благосостояния человечества, обеспечивая его живыми и неживыми морскими ресурсами и являясь жизненно важной транспортной артерией. Однако мир по-прежнему сталкивается с такими негативными явлениями, как пиратство и ухудшение состояния морских ресурсов. Обеспечение безопасности и охраны на море является одним из вопросов,

вызывающих серьезную озабоченность у многих морских государств. В этой связи Республика Корея с удовлетворением отмечает, что дискуссии в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам океана и морского права будут сосредоточены на морских генетических ресурсах в 2007 году и на безопасности и охране на море в 2008 году.

Будучи страной, экономика которой зависит от международной торговли, Республика Корея полагает, что право транзитного прохода должны соблюдать все государства-члены. Корея подтверждает права и обязанности государств, которые граничат с проливами, используемыми для международного мореплавания. Кроме того, мы считаем, что все государства-участники должны содействовать сохранению целостности ЮНКЛОС и ее защите от применения каких-либо мер, которые с ней несовместимы.

Я хотел бы коснуться вопроса о морском биологическом разнообразии за пределами действия национальной юрисдикции. Корея придает огромное значение сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия. Мы надеемся, что в будущем дискуссии по этому вопросу будут проведены в рамках ЮНКЛОС и Конвенции по биологическому разнообразию, в ходе которых будет уделено равное внимание как защите морских экосистем, так и устойчивому использованию морского биологического разнообразия.

Будучи ответственным рыбопромышленным государством и государством — участником ЮНКЛОС, Корея серьезно озабочена проблемой незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, которая по-прежнему создает огромную опасность для морских экосистем и продолжает оказывать существенное воздействие на сохранение и управление морскими ресурсами. Республика Корея будет и впредь вместе с другими государствами-участниками предпринимать усилия для предотвращения, сдерживания и ликвидации незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыбопромышленной деятельности.

Республика Корея также надеется на то, что международное сообщество примет решение относительно защиты уязвимых морских экосистем, включая подводные горы, гидротермальные жерла и холодноводные кораллы, и приступит к осуществ-

лению соответствующих мер. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важную роль, которую играет Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций и региональные организации, занимающиеся регулированием рыбного промысла, в поисках решений этих вопросов.

Международное сообщество давно прилагает коллективные усилия по обеспечению безопасной транспортировки и устойчивого использования и управления морскими ресурсами. Организация Объединенных Наций является для этих государств жизненно важным форумом для проведения конструктивного диалога по этим важным вопросам. В качестве ответственного морского государства Корея будет и впредь принимать участие в усилиях по обеспечению разумного управления Мировым океаном.

Г-н Тугио (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить Генеральному секретарю признательность за его всеобъемлющий доклад по Мировому океану и морскому праву (A/61/63 и Add.1). Мы также выражаем признательность за замечательную работу, сделанную Отделом по вопросам океана и морскому праву Секретариата.

В докладе освещаются последние события в области использования Мирового океана и их последствия для существующих правовых рамок Конвенции. Среди них — применение экосистемных подходов к экономическому использованию Мирового океана в результате развития технологий морских разработок.

Естественно, что Индонезия, будучи самым большим архипелагом в мире и располагающая морским обществом и важными судоходными путями, проходящими по ее акватории, придает огромное значение проблемам, касающимся Мирового океана, включая сектор рыбного промысла, охрану морской среды и безопасное мореплавание. Кроме того, обеспечение безопасности мореплавания в наших национальных водах представляет собой важный шаг, направленный на устранение нетрадиционных угроз безопасности на море, таких, как ограбления судов, незаконный ввоз людей и товаров, а также незаконная лесозаготовительная деятельность. Однако такой шаг является продуманной мерой, принятой в соответствии со стоящими перед нами приоритетными задачами и имеющимися воз-

можностями, а не из-за панических воззрений, усугубляющих связь между террористами и пиратами, которые принадлежат к различным типам людей и преследуют диаметрально противоположные цели.

В этом году в ходе Процесса неофициальных консультаций, предшествующего этим заседаниям, нам была предоставлена возможность весьма подробно обсудить вопрос о морском биологическом разнообразии за пределами действия национальной юрисдикции. Эти прения, а также исследования, начатые Специальной рабочей группой открытого состава, созданной для изучения этого вопроса в 2004 году, помогли нам лучше осмыслить обязанности государств, стремящихся к использованию Мирового океана в своих экономических интересах.

Такое совпадение представляется интересным, поскольку аналогичный процесс был предпринят недавно в рамках Конференции государств — участников Конвенции по биологическому разнообразию в городе Куритиба, Бразилия. Этот процесс подчеркнул важность проведения всеобъемлющих исследований, которые должны помочь нам лучше понять правовые последствия эксплуатации живых ресурсов за пределами действия национальных юрисдикций. В этой связи нам приятно сообщить, что в следующем году Процесс неофициальных консультаций будет посвящен дальнейшим дискуссиям по этому вопросу, с тем чтобы мы могли выработать реалистичный курс действий на будущее.

Хотя иногда у нас возникают новые вопросы, касающиеся надлежащей применимости существующих правовых рамок, необходимо подчеркнуть целостность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), с тем чтобы какой-либо новый правовой режим создавался сугубо на основе норм Конвенции. Только благодаря такому процессу мы можем укрепить целостность Конвенции.

Говоря о нерушимости Конвенции, г-н Томми Коу, Сингапур, тогдашний Председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в своих известных выступлениях в декабре 1982 года, заявил о том, что ЮНКЛОС является конституцией для Мирового океана. Его слова справедливы и поныне, поскольку ЮНКЛОС — это единственная всеобъемлющая правовая основа для осуществления деятельности

по регулированию различных аспектов Мирового океана, начиная с технического определения того, что представляет собой базисная линия и как подвести такую базисную линию к руководящим принципам, касающимся использования богатств океанов и их водной толщи, а также морского дна. Она также затрагивает широкий круг вопросов, начиная от надлежащего функционирования «океанического суда» и до прав, которые должны предоставляться самолетам, когда они пролетают над определенными водами, подпадающими под различные правовые системы. Государства одинаково заинтересованы в решении этих вопросов, что и открыло путь для принятия ЮНКЛОС международным сообществом в 1982 году. И здесь я хотел бы процитировать слова г-на Коу:

«Заинтересованность мирового сообщества в свободе мореплавания будет способствовать достижению важных компромиссов в вопросах, касающихся статуса исключительной экономической зоны, режима мирного прохода через территориальные воды, режима транзитного прохода через проливы, используемые для международного мореплавания, и режима архипелажного прохода по морским коридорам».

Это поистине хрупкое равновесие, которое было достигнуто благодаря тщательным усилиям, когда международное сообщество дало свое согласие на заключение Конвенции. Мы считаем, что необходимо поддерживать этот сбалансированный подход. Конвенцию как всеобъемлющий правовой документ по вопросам океана не следует толковать избирательно, в особенности тогда, когда мы хотим сделать акцент на этих правовых нормах в нашей комплексной резолюции.

Обязательство всех государств — как прибрежных, так и государств-пользователей — заключается в том, чтобы добросовестно осуществлять свои права и выполнять свои обязанности при применении правовых режимов, вытекающих из Конвенции в целом. Селективный или избирательный подход к применению ЮНКЛОС не отвечает задачам этого основного закона, выработанного членами международного сообщества в результате кропотливых переговоров.

Мы признаем важность создания единой системы управления Мировым океаном, нацеленной на обеспечение долгосрочного использования и устой-

чивого развития рыбопромыслового сектора. Применение экосистемных и предупредительных подходов к управлению океанами будет содействовать достижению такой цели. С учетом различных потенциалов государств Индонезия хотела бы подчеркнуть необходимость укрепления потенциала прибрежных государств, в частности, развивающихся прибрежных стран, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в процесс обеспечения максимальной защиты морской среды с целью поддержки устойчивого управления рыбопромысловыми организациями. В связи с этим мы приветствуем инициативы государств по распространению этого нового подхода на проблемы Мирового океана и рыбопромысловой деятельности.

Сейчас я перехожу к вопросу об обеспечении безопасности на море в районе Малаккского и Сингапурского проливов. После прошлогоднего совещания в Джакарте все прибрежные государства Залива провели встречу в Куала-Лумпуре в сентябре 2006 года, посвященную дальнейшему укреплению их сотрудничества в реализации этой цели посредством существующих трехсторонних механизмов, включая трехстороннее совещание на уровне министров, трехстороннее совещание должностных лиц старшего звена и трехстороннюю группу технических экспертов.

Вместе с государствами-пользователями и другими заинтересованными сторонами мы также обсуждали механизмы совместного выполнения обязательств, с тем чтобы помочь прибрежным государствам обеспечивать и поддерживать безопасность судоходства в этом районе. В результате нашего сотрудничества вскоре будут установлены электронные навигационные карты в форме морской электронной трассы для Малаккского и Сингапурского проливов.

Кроме того, на национальном уровне индонезийское правительство создало в прошлом месяце новую структуру — Агентство по координации мер безопасности на море. Это Агентство, возглавляемое министром по координации политических, правовых вопросов и вопросов безопасности, несет главную ответственность за координацию взаимодействия различных соответствующих институтов в целях обеспечения морской безопасности в индонезийских водах. Мы также считаем, что это учреждение внесет позитивный вклад в наши последовательные усилия по борьбе с угрозами в области

безопасности на море в нашем регионе. В этой связи следует упомянуть о том, что до создания Агентства Индонезия ежегодно теряла сотни миллионов долларов в результате операций по провозу контрабандных товаров через Малаккский и Сингапурский проливы.

За исключением наших постоянных усилий по обеспечению безопасности судоходства в Малаккском и Сингапурском проливах, мы редко являемся свидетелями каких-либо прений, посвященных воздействию на окружающую среду большого количества судов, проходящих через проливы. В случае кораблекрушения, если тысячи автомобилей погрузятся в мелководье одного из самых оживленных судоходных маршрутов Малаккского пролива, будет трудно уменьшить воздействие этого происшествия на безопасность судоходства в этом районе и на окружающую среду, если обломки кораблекрушения не удастся быстро убрать. Кроме того, трудно согласиться с утверждением о том, что в таком случае государство флага не может ничего сделать для того, чтобы заставить суда, плавающие или зарегистрированные под его флагом, взять на себя ответственность за быстрое извлечение обломков кораблекрушения, возлагая проведение таких работ на страховые компании.

По нашему мнению, государство флага или государство регистрации, особенно в случае проведения длительных или отсроченных работ по извлечению обломков, среди прочего, обязано внести в черный список судовладельцев и приостановить регистрацию их судна до тех пор, пока они полностью не выполнят свои обязательства по извлечению обломков, которые могут нанести ущерб безопасности судоходства в водах других государств, в особенности в проливах, используемых для международной навигации. Эта точка зрения соответствует общему обязательству каждого государства, в частности, в соответствии с Конвенцией, эффективно осуществлять юрисдикцию и контроль над судами его флага или его регистрации в сфере административных и технических вопросов, с тем чтобы гарантировать предотвращение и сокращение масштабов загрязнения морской среды, а также контроль над ним. Кроме того, представляется несправедливым, что в то время как прибрежные государства, граничащие с такими заливами, — например, Индонезия — несут обязательство по поддержанию безопасности проливов и защите окружающей среды от возмож-

ного нанесения ущерба, те страны, которые требуют от прибрежных государств обеспечения безопасности таких проливов, отказываются заставить суда, плавающие или зарегистрированные под его флагом, убрать принадлежащие им обломки кораблекрушения или затонувший груз.

Принимая во внимание эти проблемы, мы придаем огромное значение завершению подготовки проекта Конвенции об удалении обломков кораблекрушения, принятие которой намечено в мае следующего года в Найроби. Мы также пристально наблюдаем за теми заинтересованными сторонами, которые уклонились от выполнения своей обязанности, согласно ЮНКЛОС, обеспечить безопасность использования проливов, по которым осуществляется международное судоходство, таких, как Малаккский и Сингапурский проливы.

Прежде чем завершить свое выступление, моя делегация хотела бы выразить признательность представителю Бразилии г-ну Карлушу Дуарти и представителю Соединенных Штатов Америки г-же Холли Кёлер за их замечательный вклад в координацию работы над двумя проектами резолюций, находящимися сегодня на нашем рассмотрении.

Г-н Россели (Уругвай) (*говорит по-испански*): Уругвай считает крайне важным, чтобы Открытый процесс неофициальных консультаций, созданный Генеральным секретарем, продолжал поиски устойчивых мер реагирования на существующие проблемы, связанные с тематикой Мирового океана. В рамках процесса консультаций международное сообщество в целом извлекает пользу из принятия мер по сохранению окружающей среды в соответствии с экосистемными подходами, основанными на научной методике. Уругвай поддерживает эти меры. По нашему мнению, осуществление таких подходов должно проводиться в соответствии с действующими международными документами, в частности, с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), которую мы рассматриваем в целом как важный рамочный документ в области морского права. Здесь мы хотели бы подчеркнуть, что в процессе управления экосистемами должны соблюдаться права прибрежных государств в пределах их национальной юрисдикции.

Признавая мнение о том, что главную угрозу экосистемам несут прибрежные зоны, мы также отмечаем, что наиболее острая нехватка мер по сохранению окружающей среды наблюдается в международных водах; в целом, прибрежные государства имеют надлежащие правовые рамки обеспечения контроля.

Уругвай признает угрозу, создаваемую рыбопромышленной деятельностью, такой, как донное траление, наносящее необратимый ущерб морскому биологическому разнообразию, особенно в некоторых особо уязвимых зонах международных вод. Мы призываем к тому, чтобы все меры, которые намечается принять в этих целях, были научно обоснованы и должным образом адаптированы к тому району, в котором они должны применяться. Такие меры должны быть основаны на информации, поступающей от Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и от региональных организаций; экосистемные подходы должны быть адаптированы к местным условиям.

Уругвай признает, что морская окружающая среда состоит из особо уязвимых экосистем, которые нельзя изолировать от других, расположенных по соседству систем. Но мы также считаем, что нормы, предложенные международными организациями, в частности региональными организациями, по управлению рыбохозяйственной деятельностью, должны в полной мере соответствовать суверенным правам прибрежных государств.

Уругвай так же, как и другие государства, хотел бы предостеречь, что меры по сохранению окружающей среды, принятые на основе экосистемного подхода, будут недостаточными для того, чтобы прекратить незаконную рыбопромышленную деятельность, которая большей частью возможна по причине недостаточного контроля в международных водах. Это вызвано несоблюдением правил государствами флага и отсутствие региональных рыбопромышленных организаций в некоторых районах, в частности в юго-западной части Атлантики. Здесь необходимо принять политические меры. В этой связи мы подтверждаем позицию, которую мы отстаивали на различных форумах, посвященных рыбопромышленной деятельности: все процедуры посадки на борт и инспекции судов в международных водах должны соответствовать нормам международного права и юрисдикции государства флага,

обеспечивая участие государства флага в этой деятельности.

Уругвай признает необходимость развития сотрудничества между международными организациями, работающими в этой области, и обеспечения последовательности их усилий. Мы также признаем необходимость осуществления обмена информацией и развития международного сотрудничества в научной области, а также важность удовлетворения растущих потребностей в финансовых средствах для сохранения морской среды и устойчивого ее использования.

Что касается вопроса о безопасности судоходства, то Уругвай поддерживает все меры, направленные на обеспечение безопасности моряков и равноправного отношения к ним в соответствии с законом, а также к тем, кто стал жертвами несчастных случаев, кораблекрушений или преступный действий в открытом море.

Моя делегация хотела бы обратить особое внимание на проблему безопасной перевозки радиоактивных материалов через районы, которые могут быть особенно уязвимыми, такие, как исключительные экономические зоны и районы развивающихся островных государств. Рекомендации по укреплению взаимного доверия в таких областях содержатся в Венском плане и включают в себя проведение консультаций с самым широким, по возможности, кругом государств транспорта и государств транзита, особенно в таких трех главных областях, как укрепление и обеспечение функционирования правовых режимов, особенно норм Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Международной морской организации; повышение уровня транспарентности информации, предоставляемой государствами транспорта соответствующим прибрежным государствам, и своевременный характер предоставления такой информации; и проведение, по возможности, самого всеобъемлющего исследования системы ответственности в данной сфере. Когда этот вопрос будет обсуждаться на переговорах в будущем, следует учитывать работу МАГАТЭ в этих областях.

Еще одним элементом, который, на наш взгляд, следует рассмотреть в будущем и на который обратили внимание ряд делегаций в ходе текущей сессии, является вопрос о прибрежных государствах, граничащих с проливами, используемыми

для международного судоходства, в частности проблема обеспечения соответствия между регламентационными мерами прибрежных государств и правовой системой ЮНКЛОС. В подобных случаях применение мер не должно приводить к возникновению дискриминационной практики, которая могла бы сводиться к лишению или ущемлению права на проход через эти районы.

В мае текущего года состоялась Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Уругвай с 2001 года является участником данного Соглашения. На этой Конференции позиция Уругвая состояла в основном в том, чтобы обеспечить незыблемость обретенных прав, в том числе тех из них, которые касаются компетенций и суверенных прав прибрежного государства в рамках его исключительной экономической зоны, суверенитета государств порта и обеспечения свобод в открытом море, особенно в отношении инспекций и возможного применения силы для обеспечения контроля над рыболовством в открытом море.

Национальная позиция Уругвая в этой сфере основывается на трех основных положениях. Во-первых, мы поддерживаем существующие концепции суверенитета прибрежных государств в рамках их исключительных экономических зон. Во-вторых, мы не принимаем положения, затрагивающие суверенитет государств порта при ведении рыболовства. В-третьих, мы не согласны с применением ограничительных мер в отношении рыболовства в открытом море, в результате чего суда некоторых государств флага лишены возможности ведения рыболовства в крупных местах рыболовного промысла под предлогом осуществления охранных мер, которые на деле являются дискриминационной практикой.

Мое выступление было бы неполным, если бы я забыл упомянуть о прекрасной работе наших двух координаторов г-на Карлуса Дуарти (Бразилия) и г-жи Холли Кёлер (Соединенные Штаты), а также о неизменной поддержке работающего в рамках Секретариата Отдела по вопросам мирового океана и морскому праву.

Г-жа Нуньес Мордоче (Куба) (*говорит по-испански*): Мы с глубоким удовлетворением отмечаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) полностью сохраняет свою актуальность. Это в очередной раз подтверждает ее универсальный характер и исключительную важность для поддержания и укрепления международного мира и безопасности и устойчивого развития мирового океана.

Моя делегация уделяет особое внимание необходимости укрепления международного сотрудничества между всеми участниками деятельности на морях и устойчивого использования морских ресурсов, включая обмен информацией и опытом в области создания потенциала, которые имеют непреходящую важность для развивающихся стран. Вопросы, касающиеся мирового океана, имеют особое значение для моей страны с учетом ее географического положения. Несмотря на стоящие перед нами экономические проблемы, мы продолжаем прилагать серьезные усилия для осуществления национальных стратегий в интересах обеспечения устойчивого развития и охраны морской среды для того, чтобы последовательно и эффективно осуществлять положения Конвенции.

ЮНКЛОС устанавливает надлежащие и универсально признанные правовые рамки, в которых должна осуществляться вся деятельность в мировом океане. Именно поэтому мы хотели бы привлечь внимание к стратегиям и инициативам некоторых государств, таким, как инициатива распространения безопасности, которые противоречат данной Конвенции. Практическое осуществление этой инициативы привело бы к забвению общепризнанных норм, касающихся перехвата морских судов и правового режима, который распространяется на различные морские зоны.

Мы также хотели бы обратить внимание на то, что всякая деятельность — в том числе усилия по сохранению и устойчивому использованию ресурсов, — которая касается морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, должна быть регламентирована принципами, определенными в Конвенции, согласно которым морские научные исследования в исключительной экономической зоне должны осуществляться только в мирных целях и в интересах всего человечества.

В этой связи мы выражаем удовлетворение результатами работы Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с пунктом 73 резолюции 59/24 для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В то же время мы выражаем удовлетворение в связи с проведением еще одного заседания упомянутой выше Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, участником которого были предоставлены все конференционные услуги. Проведение таких мероприятий позволит нам добиться прогресса в рассмотрении этого важного вопроса.

Кроме того, мы считаем, что все вопросы, касающиеся мандата Группы, необходимо серьезно изучить, в том числе вопросы об общем наследии человечества и эффективном распределении благ в соответствии с принципами международного права, включая Декларацию о принципах, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, которая содержится в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи, и ЮНКЛОС.

Хотя Куба не является участницей Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, мы полностью и в духе доброй воли придерживаемся сформулированных в нем основных положений, касающихся охраны и управления. Основная причина, по которой мы не стали участником, состоит в нашей обеспокоенности по поводу механизмов посещения и инспекций рыболовецких судов, установленных статьями 21 и 22 этого документа.

В заключение мы хотели бы поблагодарить координаторов за их работу над двумя проектами резолюций, которые мы будем принимать сегодня.

Г-н Бревик (Норвегия) (*говорит по-английски*): Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является правовыми рамками для всех вопросов, касающихся Мирового океана и морской деятельности. Мы приветствуем то обстоятельство, что к этому документу продолжают присоединяться новые участники, что последовательно

приближает нас к цели всеобщего участия. Нет нужды говорить о том, что мы ожидаем от всех участников уважения буквы и духа Конвенции во всех делах, связанных с морской тематикой.

По ряду вопросов Конвенция перекликается с обычным международным правом. Что касается управления трансграничными рыбными запасами и запасами далеко мигрирующих рыб, то Соглашение 1995 года по рыбным запасам служит важным вкладом в морское право. В нем предусматривается принцип осторожности и разрабатывается организационная основа для регионального сотрудничества в вопросе устойчивого управления рыболовством. Мы приветствуем рост числа участников этого Соглашения, однако подчеркиваем необходимость еще более активного участия. Важной задачей в этой связи является необходимость повышения осведомленности государств о Соглашении и его преимуществах. Поэтому Норвегия сотрудничает в настоящее время с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, уделяя особое внимание наращиванию потенциала развивающихся стран.

Норвегия хотела бы выразить удовлетворение в связи с консенсусом, достигнутым в мае этого года на Конференции по обзору Соглашения 1995 года по рыбным запасам. Поэтому мы призываем государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности уделять надлежащее приоритетное внимание реализации решений Конференции.

Широта сферы морских вопросов, которыми мы сейчас занимаемся в более масштабном контексте Генеральной Ассамблеи, иллюстрирует роль Ассамблеи как универсального форума для обсуждения актуальных вопросов, связанных с Мировым океаном и морским правом. Необходимо, чтобы все важные обсуждения по тематике широкого развития морского права проходили в этом представительном форуме. В этой связи я отмечаю Отдел по вопросам океана и морскому праву за его отличную работу по предоставлению Генеральной Ассамблее необходимой информации по обсуждаемым темам. Важно обеспечить этот Отдел необходимыми ресурсами, для того чтобы он мог продолжать выполнение своей важной функции.

Разнообразная морская деятельность и сброс отходов влияют на состояние морской среды. Сово-

купное воздействие на морские экосистемы является результатом самых различных факторов, таких, как сброс химических веществ, загрязнение осадочного слоя, промысел живых ресурсов, внедрение чужеродных видов и физическое разрушение среды обитания, а также повышение уровня выброса в атмосферу газов, вызывающих парниковый эффект. Состояние морской среды определяется сложным естественным взаимодействием и изменением экосистем, а также результатами человеческой деятельности. Воздействие на один компонент экосистемы обязательно будет иметь последствия для других ее частей, даже несмотря на то что зачастую фактическое воздействие бывает сложно измерить. Если происходит негативное воздействие на важнейшие виды, от которых зависят многие звенья в пищевой цепи, то это может оказать пагубное воздействие на всю экосистему.

К 2010 году управление Мировым океаном должно быть основано на экосистемном подходе в соответствии с Йоханнесбургским планом 2002 года. В долгосрочной перспективе совокупное воздействие на окружающую среду не должно превышать то, которое способны выдержать структура экосистем и их биологическое разнообразие.

Норвежское правительство применяет экосистемный подход к управлению в наших океанских водах. Мы разрабатываем комплексные планы по управлению норвежскими морскими районами. В марте этого года правительство представило членам Стортинга комплексный план по управлению для Баренцева моря и Лофотенских островов. Этот план представляет собой общую основу для устойчивого использования природных ресурсов в этом районе. При разработке плана мы придавали большое значение составлению значительной базы научных данных по этим морским районам. Этот план должен быть динамичным, и мы будем проводить его регулярную оценку и при необходимости обновлять его и адаптировать его к изменяющимся условиям.

Норвегия глубоко обеспокоена воздействием, которое оказывает на морскую среду увеличение концентрации в атмосфере парниковых газов. Мы знаем, что высокий уровень содержания в атмосфере углекислого газа в результате деятельности человека ведет к быстрому изменению химического состава океана, к его подкислению. Среди других широкомасштабных последствий — подъем уровня моря и увеличение температуры на поверхности

морей, таяние морских льдов и изменения в круговороте воды в океане и ее солености. Все вместе эти изменения оказывают глубокое воздействие на структуру и функционирование — а значит, и на производительность и биоразнообразие — морских экосистем.

Норвегия рассматривает улавливание и геологическое хранение углекислого газа как один из элементов в системе мер по смягчению климатических изменений и по борьбе с подкислением океана. Мы приветствуем недавнее принятие поправки к Лондонскому протоколу 1996 года к Конвенции 1972 года по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов, позволяющей удерживать углекислый газ в геологических структурах под морским дном. Поправки к Конвенции представляют собой единую правовую базу для такой деятельности и имеют большое значение для дальнейшего развития такой технологии. Поэтому мы также активно участвуем — как на глобальном уровне, в соответствии с Лондонским протоколом, так и в региональном контексте, в соответствии с Конвенцией ОСПАР — Конвенцией о защите морской среды северо-восточной Атлантики, в важной деятельности по дальнейшим техническим разработкам в вопросе геологического хранения углекислого газа.

Наши океаны также нуждаются в защите от внедрения в их экосистемы чужеродных видов. Общеизвестно, что одной из величайших угроз для морского биоразнообразия является сброс вместе с балластными водами вредных водных биологических видов. Норвежское правительство решило добиваться у Стортинга присоединения к Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управления ими. При условии одобрения этой инициативы парламентом Норвегия станет одним из первых крупных государств флага, присоединившихся к Конвенции, и она настоятельно призывает другие государства рассмотреть вопрос о ратификации этого важного документа.

Одной из наиболее серьезных опасностей, угрожающих сейчас морским рыбным запасам, является незаконное, несообщаемое и нерегулируемое рыболовство (НРП). Борьба с этим явлением — один из высших приоритетов для Норвегии. От НРП страдают в частности развивающиеся страны, поскольку они теряют государственные доходы и

поскольку происходит ослабление их прибрежных районов, иногда в долгосрочном плане.

Осуществление режима контроля со стороны государства порта наряду с тщательным выполнением своих обязанностей государствами флага являются важными инструментами в деле ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (НРП). Они являются шагами в направлении обуздания НРП и обеспечения выполнения требований соответствующими государствами. По инициативе Норвегии и в тесном сотрудничестве с другими государствами-членами Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана недавно утвердила новую схему контроля и обеспечения выполнения, включающую в себя всеобъемлющее и обязательное соглашение о контроле со стороны государства порта над всем уловом в северо-восточной части Атлантики. Эта схема необходима для нашего региона, и мы призываем другие региональные организации и структуры, занимающиеся управлением рыбных хозяйств, принять аналогичные меры.

Однако наша главная цель заключается в разработке глобального и обязательного соглашения о контроле со стороны государства порта. Мы ценим поддержку этой идеи, которая была выражена на Конференции по обзору хода осуществления Соглашения 1995 года по рыбным запасам, состоявшейся в мае этого года, а также в ходе заседаний Генеральной Ассамблеи осенью этого года. Мы надеемся, что в марте следующего года Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций начнет процесс переговоров о таком соглашении.

Основные проблемы, касающиеся сохранения живых морских ресурсов и устойчивого управления ими, возникают в пределах национальных зон. Самая большая задача — это обеспечение устойчивого управления живыми ресурсами моря в районах, подпадающих под национальную юрисдикцию. Эти факты не следует затушевывать тем особым вниманием, которое сегодня уделяется вопросам, связанным с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия в открытом море.

Однако наблюдаются существенные изменения, связанные с биологическим разнообразием, и в районах за пределами национальной юрисдикции, и Норвегия уделяет большое внимание этому вопросу.

В этих водах мы также должны придерживаться экосистемного подхода и применять принцип недопущения ущерба в результате деятельности человека. Необходимо обеспечить сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, включая разработку и согласование более интегрированного подхода к созданию охраняемых районов моря и управлению ими.

Пагубные промысловые методы, например, донное траление, уже сегодня представляют собой самую острую и серьезную опасность для морского биологического разнообразия, и эту проблему необходимо срочно решать. Основываясь на том, что нам известно на данном этапе, мы считаем, что большинство угроз морскому биоразнообразию, если не все из них, как за пределами национальной юрисдикции, так и в ее пределах, можно снять сегодня путем осуществления практических и эффективных мер в рамках существующего законодательства и имеющихся механизмов. В нашем распоряжении есть инструменты, но в конечном итоге необходима политическая воля для их применения и соблюдения законов.

В этой связи нас обнадежило активное участие стран в проведенном этой осенью в Генеральной Ассамблее тщательном обзоре пагубных промысловых методов. Хотя мы надеялись на консенсус в отношении более жестких мер борьбы с пагубными промысловыми методами и работали над его достижением, мы считаем, что согласованные меры являются важными руководящими принципами решения этих проблем на данном этапе. Теперь мы рассчитываем на то, что региональные рыбохозяйственные организации и структуры серьезно отнесутся к своим обязанностям по охране уязвимых местообитаний в пределах регулируемых ими районов и будут осуществлять необходимые меры по предотвращению дальнейшего ухудшения состояния местообитаний. И не в последнюю очередь мы ожидаем, что государства флага, которые позволяют своим судам производить донное траление в нерегулируемых районах открытого моря, примут меры, направленные на недопущение нанесения дальнейшего урона этим уязвимым районам.

Проблемы, связанные с устойчивым использованием и сохранением биологических ресурсов за пределами национальной юрисдикции, также углубленно обсуждались здесь, в Нью-Йорке, в феврале этого года во время заседания Специальной

рабочей группы, созданной специально для содействия таким дискуссиям. Отрадно отметить, что сформировался консенсус в отношении продолжения работы этой группы в 2008 году под эгидой Генеральной Ассамблеи в рамках Конвенции.

В последнем докладе Генерального секретаря по вопросу о Мировом океане и морском праве (A/61/63/Add.1) говорится о большом числе фактических актов пиратства и вооруженного разбоя и попыток таких актов, число которых осталось таким же, как и в прошлом году. Согласно сообщениям, уровень насилия растет и угроза жизни моряков остается очень серьезной. Эта угроза жизни моряков и морской индустрии вызывает большую тревогу у моего правительства. Однако мы воздаем должное тем правительствам, которые проявляют живой интерес к сотрудничеству в решении этой проблемы, и в этой связи мы подчеркиваем недавнее вступление в силу Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии. Международная морская организация заслуживает похвал за ее усилия, и мы призываем ее продолжать свою работу в этом направлении.

В заключение позвольте мне привлечь внимание Ассамблеи к вопросу, которому мы придаем самую большую важность. Согласно Конвенции по морскому праву, юридическое определение континентального шельфа прибрежного государства автоматически простирается за 200 морских миль. Государства, имеющие естественные подводные продолжения площади своей территории за пределы 200 миль, должны представлять документацию на этот счет в Комиссию по границам континентального шельфа. Такая документация должна быть одобрена Комиссией до того, как прибрежное государство установит окончательные внешние границы своего континентального шельфа. Для многих государств конечным сроком представления таких документов является 2009 год.

Для ряда развивающихся государств представление необходимой документации является особенно сложной задачей. Генеральная Ассамблея создала целевой фонд Организации Объединенных Наций для оказания помощи развивающимся странам в подготовке документации о внешних границах их континентального шельфа за пределами 200 морских миль. Норвегия недавно внесла еще 1 млн. долл. США в этот фонд, и мы хотели бы, что-

бы через этот фонд финансировалось больше мероприятий в этой области.

Г-жа Мартина (Украина) (*говорит по-английски*): Украина твердо привержена Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая является значительным достижением международного сообщества и важным подтверждением усилий Организации Объединенных Наций по кодификации и развитию международного морского права.

Моя страна придавала большое значение вопросам рыболовства еще до того, как стала участницей Соглашения о рыбных запасах. Законодательство Украины по рыболовству разрабатывалось на основе положений и принципов этого Соглашения. После того, как Верховная Рада — парламент Украины — приняла закон о присоединении к Соглашению 1995 года, были приняты дополнительные практические меры по выполнению его положений. Они, в частности, включают принятие ряда нормативных правовых документов, направленных на укрепление роли государства в океанском рыбном промысле и на повышение ответственности судовладельцев.

Избыточная эксплуатация живых морских ресурсов вследствие перелова по-прежнему вызывает озабоченность у международного сообщества. Поскольку Украина находится в географически невыгодном положении, поскольку она выходит к морю, небогатому живыми морскими ресурсами, и страдает от истощения рыбных ресурсов в своей исключительной экономической зоне, она придает огромную важность проблеме незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыболовства.

Мы убеждены, что все государства, должны принимать эффективные меры для сохранения рыбных запасов и управления ими, с тем чтобы защитить живые морские ресурсы и сохранить морскую окружающую среду. В этой сфере необходимо осуществлять более эффективное международное сотрудничество. Чрезвычайно важная роль принадлежит здесь соответствующим международным организациям. Важно, чтобы региональные рыбные промыслы развивали свое сотрудничество с большим числом государств, в частности государств, которые занимаются рыболовством в открытом мире, и государств, находящихся в невыгодном географическом положении.

Международные правовые рамки для рыболовства коммерческих рыболовных судов под украинским флагом в открытом море включают Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, Соглашение по рыбным запасам 1995 года, Конвенцию о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года, а также участие нашего государства в Международной комиссии по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана и в Организации по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана.

После вступления в Продовольственную и сельскохозяйственную Организацию Объединенных Наций (ФАО) Украина подтвердила свою приверженность современным стандартам рыбного промысла, признав обширный пакет добровольных обязательств, включая кодексы и планы действий, разработанные ФАО, чтобы обеспечить устойчивое использование морских ресурсов. В 2002 году Украина приняла закон о национальной программе строительства рыболовных судов на период 2002–2010 годов. В 2003 году была принята национальная программа по разработке рыболовных промыслов Украины на период до 2010 года.

Делегации Украины участвуют в работе целого ряда органов Организации рыбного промысла в северо-западной части Атлантики и в Комиссии по рыболовству в северо-восточной части Атлантики и выступают за обязательное присутствие наблюдателей-ученых на борту всех морских судов и во всех областях коммерческого рыболовства, связанных с деятельностью этих организаций.

Что касается проблемы управления рыбными ресурсами и рыболовства, то мы хотели бы подчеркнуть необходимость более жестких мер по ограничению уровня эксплуатации большинства рыбных запасов с учетом того, что в настоящее время нет универсального подхода к определению биологических критериев допустимого уровня эксплуатации рыбных ресурсов.

Мы подчеркиваем необходимость обеспечения эффективной координации и сотрудничества в комплексном управлении океанами, с тем чтобы способствовать устойчивому рыболовству и укрепить безопасность на море и защиту морской окружающей среды от загрязнения.

Институты, учрежденные в рамках Конвенции, являются важнейшими компонентами глобальной системы обеспечения верховенства права в области Мирового океана и поддержания мира и безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем эффективное функционирование Международного органа по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа. Мы подтверждаем исключительно важную роль, которую Международный трибунал по морскому праву играет в процессе толкования и осуществления Конвенции 1982 года и Соглашения.

Мы хотели бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю за качество и охват этого доклада, который сам по себе является мощным инструментом, содействующим развитию международного сотрудничества и координации. Деятельность Отдела по вопросам океанов и морскому праву неизменно является активной и достойной наших похвал.

Г-н Хашани (Тунис) (*говорит по-французски*): Я рад участвовать в прениях Генеральной Ассамблеи по вопросам Мирового океана и морского права в рамках пункта повестки дня, касающегося вопросов, которые являются важными — если не важнейшими — для нынешнего и будущих поколений.

Я не могу начать свое выступление, не поблагодарив Генерального секретаря и персонал Отдела по вопросам океана и морскому праву за всеобъемлющие и познавательные доклады, посвященные океанам и морскому праву (A/61/63) и устойчивому рыболовству (A/61/154), ибо они дают полную картину последних событий в этих областях и обеспечивают очень важный контекст для рассмотрения нами данного пункта повестки дня.

Я хотел бы также поблагодарить координаторов представленных на наше рассмотрение двух проектов резолюций и воздать должное профессионализму, с которым они проводили консультации по этому вопросу. Эти документы и проекты резолюций, как и нынешние прения, свидетельствуют о том значении, которое международное сообщество придает разработке согласованной и равноправной политики в отношении управления и сохранения океанов и их ресурсов, как в областях, подпадающих под национальную юрисдикцию прибрежных государств, так и в областях за ее пределами.

Защита и сохранение морской окружающей среды и рыбных запасов являются вопросами, вызывающими постоянную обеспокоенность у Туниса. Мы являемся прибрежной страной в полузамкнутом море, Средиземном, где морские промыслы — важный источник дохода для многих семей. Именно поэтому рыболовный сектор в Тунисе неизменно является объектом пристального внимания и стратегии развития на основе рационального использования рыбных запасов при сохранении равновесия между рыбными и эксплуатабельными ресурсами, расширении применения данных научных исследований и содействию развитию аквакультуры.

В докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Воздействие рыбного промысла на уязвимые морские экосистемы», отмечается, в частности, что государства и региональные рыбохозяйственные организации прилагают все больше усилий, с тем чтобы компенсировать последствия разрушительной практики, и что экосистемный подход и осторожный подход получают широкое признание и все больше интегрируются в рыболовную политику. Это замечание вселяет оптимизм, и его следует приветствовать.

Однако рыбные запасы во многих районах мира по-прежнему являются объектом пагубной чрезмерной эксплуатации, в частности, в результате незаконного, незаявленного и нерегулируемого рыбного промысла, который вполне мог бы истощить запасы определенных видов рыб, нанести серьезный ущерб морским местообитаниям и экосистемам и поставить под угрозу продовольственную безопасность и экономику многих государств, в особенности развивающихся государств. Это доказывает — как если бы это требовалось доказать, — что в борьбе с этими незаконными видами практической деятельности еще далеко до победы и что нам все еще предстоит сделать многое в этой жизненно важной области.

Благодаря многим уже существующим соглашениям и документам международное сообщество располагает достаточным инструментарием для того, чтобы обеспечить сохранение и устойчивое использование морских биологических ресурсов. Однако полезность и эффективность этих инструментов находится в строгой зависимости от готовности государств к решительным действиям, выполнению своих обязательств и данных обещаний.

Сегодня наряду с государственными региональными рыбохозяйственными организациями являются краеугольным камнем осуществления любой политики, направленной на сохранение и устойчивую эксплуатацию Мирового океана и его ресурсов. Они также образуют основные рамки международного сотрудничества в этой области. Хотя мы воздаем должное усилиям по созданию новых организаций в различных регионах рыболовства — в особенности в южной части Индийского океана и Тихого океана, — Тунис считает, что этим органам пойдет на пользу выполнение их мандата и взятие на вооружение в качестве руководящих принципов экосистемного подхода и осторожного подхода к рациональному использованию рыбных запасов, чтобы сделать его более эффективным.

С интересом наблюдая за дискуссиями по вопросу о желательности объявления международного моратория на донное траление, моя страна считает, что рыболовный промысел за границами национальной юрисдикции должен регулироваться региональными рыболовными организациями на основе проведенных ими исследований.

Соглашение 1995 года о рыбных запасах является самым важным обязательным документом о сохранении и управлении рыбными запасами после принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1982 году. Вступление его в силу четыре года назад оказало огромное воздействие на сохранение и управление рыбными запасами открытого моря и международное сотрудничество в рыболовной отрасли. Этот факт был подтвержден на Конференции по обзору, проходившей в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года, которая явилась благоприятной возможностью для оценки эффективности Соглашения и достигнутого прогресса в его осуществлении, а также для принятия ряда рекомендаций, которые должны способствовать укреплению Соглашения и методов его осуществления, с тем чтобы можно было более эффективно решать проблемы, которые по-прежнему препятствуют сохранению рыбных запасов и управлению ими. Мы поддерживаем решение о продолжении неофициальных консультаций между государствами-участниками, а также о продолжении обсуждения Соглашения вплоть до 2011 года, когда здесь вновь будет проходить Конференция по обзору.

В связи с неуклонным ростом объема международных морских перевозок и повышением риска

инцидентов на море, первостепенное значение приобретает вопрос об охране и безопасности на море, который необходимо решать на основе прагматического подхода и международного сотрудничества. Я хотел бы напомнить о предложенном Международной морской организацией (ММО) Руководстве по местам убежища для судов, нуждающихся в помощи, с тем чтобы особо подчеркнуть тот факт, что усилия по содержанию таких мест убежищ и выполнению требований Руководства ММО требуют огромных людских и материальных ресурсов, которые превышают возможности развивающихся стран.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность Туниса осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, что предусматривает обязательное соблюдение содержащихся в этом важном документе различных обязательств и принципов при осуществлении деятельности в различных областях, связанных с использованием морского пространства, включая право транзита через проливы, которые являются общепризнанными путями международного судоходства.

Организация работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по рассматриваемому пункту повестки дня на данном заседании. Я хотел бы информировать делегатов о том, что мы продолжим рассмотрение пункта 71 повестки дня и подпунктов (а) и (b) завтра утром, сразу после окончания специального торжественного заседания, посвященного шестидесятой годовщине деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы подтвердить, что в понедельник, 11 декабря 2006 года, Генеральная Ассамблея рассмотрит в рамках совместных прений в качестве второго вопроса пункт 9 повестки дня «Доклад Совета Безопасности» и пункт 111 повестки дня «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы».

В этой связи я хотел бы проинформировать членов о том, что доклад Совета Безопасности, содержащийся в документе A/61/2, уже был помещен в ячейки делегаций сегодня утром и также имеется в Системе официальной документации (СОД).

Я хотел бы проконсультироваться с членами в отношении будущего продления работы Второго комитета. Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что на своем 65-м пленарном заседании 4 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея согласилась продлить работу Второго комитета до среды, 6 декабря. Впоследствии Председатель Ассамблеи был информирован также Председателем Второго комитета, что Комитет сможет завершить свою работу в пятницу, 8 декабря.

Поэтому могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна продлить работу Второго комитета до пятницы, 8 декабря?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.